



# URADNE OBJAVE

## OBČINE IZOLA

# BOLLETTINO UFFICIALE

## DEL COMUNE DI ISOLA

Št 27

Izola, 24.december 1998

Isto 7

**VSEBINA**

- Razglas in statutarni sklep
- Razglas in Rebalans proračuna Občine Izola za leto 1998
- Razglas in Sklep o začasnem financiranju potreb iz proračuna Občine Izola v letu 1999
- Razglas in Sklep o določitvi vrednosti točke za izračun nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča na območju občine Izola
- Sklep o sprejemu osnutka Odloka o določitvi objektov in posegov za katere ni potrebno lokacijsko dovoljenje in osnutek odloka

OBČINA IZOLA

Županja

Na podlagi 38. člena Statuta občine Izola (Uradne objave št. 8/95)

RAZGLAŠAM

**STATUTARNI SKLEP**Županja:  
Breda Pečan

Številka: 013-3/94

Datum: 21.december 1998

Na podlagi 64. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 57/94, 14/95 in 20/95 - odločba US, 9/96 - odločba US, 44/96 - odločba US, 26/97, 70/97, 10/98, 68/98 - odločba US, 74/98) in 22. člena Statuta občine Izola (Uradne objave, št. 8/95), je Občinski svet občine Izola na svoji seji, ki jo je dne 21. decembra 1998 vodila županja občine Izola, sprejel

**STATUTARNI SKLEP****1. člen**

S tem statutarnim sklepom se določa organiziranost krajevnih skupnosti Staro mesto, Izola II, Livade, Jagodje Dobrava in Korte, kot ožjih delov občine Izola, ustanovljenih s Statutom občine Izola (Uradne objave, št. 8/95) in njihovo delovanje v skladu z določili Zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 70/97).

Krajevne skupnosti so pravne osebe javnega prava. Najvišji organ v krajevni skupnosti je svet krajevne skupnosti, ki ga zastopa predsednik sveta krajevne skupnosti.

**2. člen**

Ta sklep stopi v veljavo z dnem objave v Uradnih objavah.

Županja:  
Breda Pečan

Številka: 013-3/94

Datum: 21.december 1998

COMUNE DI ISOLA

Il Sindaco

Visto l'articolo 38 dello Statuto del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale, n. 8/95)

PROCLAMO

la

**DELIBERA STATUTARIA**Il Sindaco  
Breda Pečan

Numero: 013-3/94

Data: 21 dicembre 1998

Visti l'articolo 64 della Legge sulle autonomie locali (Gazzetta Ufficiale RS, nn. 72/93, 57/94, 14/95, 20/95 - Delibera CC, 9/96 - Delibera CC, 44/96 - Delibera CC, 26/97, 70/97, 10/98, 68/98 - Delibera CC, e 74/98) e l'articolo 22 dello Statuto del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale, n. 8/95), nella seduta del 21 dicembre 1998, condotta dal Sindaco del Comune di Isola, il Consiglio del Comune di Isola ha accolto la

**DELIBERA STATUTARIA****art. 1**

La presente Delibera statutaria regola l'organizzazione delle comunità locali Citta' Vecchia, Isola II, Livade, Jagodje-Dobrava e Korte come parti minori del Comune di Isola istituite con lo Statuto del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale, n. 8/95), e il loro funzionamento ai sensi della Legge di modifica e integrazione alla Legge sulle autonomie locali (Gazzetta Ufficiale RS, n. 70/97).

Le comunità locali sono persone giuridiche di diritto pubblico. L'organo supremo della comunità locale è il Consiglio della comunità locale, rappresentato dal presidente del Consiglio della comunità locale.

**art. 2**

La presente Delibera statutaria entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel bollettino ufficiale.

Il Sindaco  
Breda Pečan

Numero: 013-3/94

Data: 21 dicembre 1998

OBČINA IZOLA

Županja

Na podlagi 38. člena statuta občine Izola (Uradne objave št. 8/95)

RAZGLAŠAM

**REBALANS PRORAČUNA**  
Občine Izola za leto 1998Županja:  
Breda Pečan

Številka: 403-133/98

Datum: 21.december 1998

Na podlagi 29. člena Zakona o lokalni samoupravi (UL RS št. 72/93, 6/94-odločba US, 45/94- odločba US, 57/94, 14/95, 20/95-odločba US, 63/95-obvezna razlaga, 9/96-odločba US, 44/96-odločba US, 26/97, 70/97, 10/98 in 74/98)) in 22. člena Statuta občine Izola (UO št. 8/95) je Občinski svet Občine Izola na seji dne 21. decembra 1998 sprejel

**REBALANS PRORAČUNA**  
Občine Izola za leto 1998**1. člen**

2. člen Proračuna Občine Izola za leto 1998 (Uradne objave št. 7/98) se spremeni tako, da se glasi:

	Bilanca prihodkov in odhodkov	Račun financiranja v SIT
Prihodki	2.126.796.954,29	3.780.000,00
Odhodki	2.122.367.954,29	8.209.000,00
Primanjkljaj		4.429.000,00
Presežek	4.429.000,00	

Sestavni del rebalansa proračuna je bilanca prihodkov in odhodkov integralnega proračuna Občine Izola za leto 1998 v katero je vključen tudi račun financiranja.

**2. člen**

Rebalans proračuna Občine Izola za leto 1998 prične veljati z dnem objave v uradnih objavah, uporablja pa se od 1. januarja 1998 dalje.

Številka: 403-133/98

Datum: 21. december 1998

Županja:  
Breda Pečan

COMUNE DI ISOLA  
Il Sindaco

Visto l'articolo 38 dello Statuto del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale, n. 8/95)

**P R O C L A M O**  
il

**RIDIMENSIONAMENTO DEL BILANCIO  
DEL COMUNE DI ISOLA PER L'ANNO 1998**

Il Sindaco  
Breda Pečan

Numero: 403-133/98  
Data: 21 dicembre 1998

Visti l'articolo 29 della Legge sulle autonomie locali (Gazzetta Ufficiale RS, nn. 72/93, 6/94 - Delibera CC, 57/94, 14/95, 20/95 - Delibera CC, 63/95 - interpretazione obbligatoria, 9/96 - Delibera CC, 44/96 - Delibera CC, 26/97, 70/97, 10/98 e 74/98) e l'articolo 22 dello Statuto del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale, n. 8/95), nella sua seduta del 21 dicembre 1998 il Consiglio del Comune di Isola ha approvato il

**RIDIMENSIONAMENTO DEL BILANCIO  
DEL COMUNE DI ISOLA PER L'ANNO 1998**

art. 1

NELL'ARTICOLO 2 DEL BILANCIO PREVENTIVO DEL COMUNE DI ISOLA PER L'ANNO 1998 (BOLLETTINO UFFICIALE, N. 7/98) IL PROSPETTO E' MODIFICATO COSI' COME SEGUE:

in SIT

	Bilancio delle entrate e delle spese	Conto di finanziamento
Entrate	2.126.796.954,29	3.780.000,00
Spese	2.122.367.954,29	8.209.000,00
Disavanzo		4.429.000,00
Avanzo	4.429.000,00	

Parte integrante del Ridimensionamento del bilancio comunale e' il bilancio delle entrate e delle spese del preventivo integrale del Comune di Isola, comprendente anche il conto di finanziamento.

art. 2

IL RIDIMENSIONAMENTO DEL BILANCIO DEL COMUNE DI ISOLA PER L'ANNO 1998 ENTRA IN VIGORE IL GIORNO DELLA SUA PUBBLICAZIONE NEL BOLLETTINO UFFICIALE E VIENE APPLICATO A DECORRERE DAL 10 GENNAIO 1998.

Numero: 403-133/98  
Data: 21 dicembre 1998

Il Sindaco  
Breda Pečan

OBČINA IZOLA  
Županja

Na podlagi 38. člena Statuta občine Izola (Uradne objave št. 8/95)

**R A Z G L A Š A M**

**S K L E P**

**O ZAČASNEM FINANCIRANJU POTREB IZ PRORAČUNA OBČINE  
IZOLA V LETU 1999**

Županja:  
Breda Pečan

Številka: 403-02-1/98  
Datum: 21.december 1998

Na podlagi 29. in 57. člena Zakona o lokalni samoupravi (UL RS št. 72/93, 6/94-odločba US, 45/94- odločba US, 57/94, 14/95, 20/95-odločba US, 63/95-obvezna razlaga, 9/96-odločba US, 44/96-odločba US, 26/97, 70/97, 10/98 in 74/98) in 22. člena Statuta občine Izola (UO, št. 8/95) je Občinski svet občine Izola na seji dne 21. decembra 1998 sprejel

**S K L E P**

1.

Potrebe proračunskih porabnikov se v letu 1999 v obdobju začasnega financiranja od 1.1. do 31.03.1999 financirajo iz prihodkov in odhodkov proračuna, ki se določijo v naslednjih zneskih:

	Bilanca prihodkov in odhodkov	v 000 SIT Račun financiranja
Prihodki	531.702	945
Odhodki	530.595	2.052
Primanjkljaj		1.105
Presežek	1.105	

Prihodki in odhodki v bilanci prihodkov in odhodkov ter integralnega proračuna Občine Izola v katero je vključen tudi račun financiranja so sestavni del tega sklepa.

2.

Uporabniki morajo izvrševati svoje naloge v mejah sredstev, določenih v bilanci prihodkov in odhodkov iz 1. člena.

3.

Sredstva, razporejena v obdobju začasnega financiranja se vključijo v Proračun občine Izola za leto 1999.

4.

Ta sklep začne veljati z dnem objave v uradnih objavah.

Številka: 403-02-1/98  
Datum: 21. december 1998

Županja  
Breda Pečan

COMUNE DI ISOLA  
Il Sindaco

Visto l'articolo 38 dello Statuto del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale, n. 8/95)

**P R O C L A M O**  
la

**D E L I B E R A  
SUL FINANZIAMENTO TEMPORANEO  
DEI FABBISOGNI DEL BILANCIO DEL COMUNE DI ISOLA  
NELL'ANNO 1999**

Il Sindaco  
Breda Pečan

Numero: 403-02-1/98  
Data: 21 dicembre 1998

Visti gli articoli 29 e 57 della Legge sulle autonomie locali (Gazzetta Ufficiale RS, nn. 72/93, 6/94 - Delibera CC, 45/94 - Delibera CC, 57/94, 14/95, 20/95, 63/95, 73/95 - Delibera CC, 9/96 - Delibera CC, 39/96, 44/96 - Delibera CC, 26/97, 70/97 e 10/98) e l'articolo 22 dello Statuto del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale, n. 8/95), nella seduta del 21 dicembre 1998 il Consiglio del Comune di Isola ha approvato la

**D E L I B E R A**

1

Nel periodo di finanziamento temporaneo ossia dal 01.01. al 31.03.1999 le necessita' degli utenti dei fondi di bilancio si finanziano dalle entrate e dalle spese di bilancio, fissate nei seguenti importi:

	x 1000 SIT	
	Bilancio delle entrate e delle spese	Conto di finanziamento
Entrate	531.702	945
Spese	530.595	2.052
Disavanzo		1.105
Avanzo	1.105	

Le entrate e le spese del bilancio delle entrate e delle spese e del preventivo integrale del Comune di Isola, comprendente anche il conto di finanziamento, sono parte integrante della presente Delibera.

2

Gli utenti hanno il dovere di attuare i propri compiti nell'ambito dei fondi stabiliti nel bilancio delle entrate e delle spese di cui al punto 1 della presente.

3

I fondi ripartiti nel periodo di finanziamento temporaneo vengono inclusi nel Bilancio di previsione del Comune di Isola per l'anno 1999.

4

La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel bollettino ufficiale.

Numero: 403-02-1/98  
Data: 21 dicembre 1998

Il Sindaco  
Breda Pečan



## BILANCA PRIHODKOV IN ODHODKOV INTEGRALNEGA PRORAČUNA OBČINE IZOLA ZA LETO 1998

A. PRIHODKI		PRORAČUN	REBALANS
		1998	1998
I.	PRIHODKI ZA ZAGOTOVLJENO PORABO (1+2+3)	626.110.000,00	669.238.000,00
1.0	Dohodnina 30 %	461.925.000,00	500.000.000,00
2.0	Drugi prihodki, ki pripadajo občini	68.000.000,00	111.866.000,00
3.0	Finančna izravnava	96.185.000,00	57.372.000,00
II.	PRIHODKI ZA FINANCIRANJE DRUGIH NALOG (4 do 12)	881.923.000,00	832.182.954,29
4.0	DAVKI - Davek od premoženja	10.140.000,00	10.600.000,00
5.0	Prihodki stavbnih zemljišč	650.500.000,00	650.500.000,00
6.0	Takse	61.000.000,00	60.000.000,00
7.0	Kmetijstvo	20.000.000,00	9.022.000,00
8.0	Prihodki občinske uprave	34.275.000,00	34.275.000,00
9.0	Prihodki določeni z drugimi akti	40.693.000,00	35.355.454,29
10.0	Prihodki sredstev za skupno komunalno rabo	6.000.000,00	4.000.000,00
11.0	Prihodki od premoženja	56.955.000,00	26.070.500,00
12.0	Prihodki iz republiškega proračuna	2.360.000,00	2.360.000,00
III.	PRIHODKI ZA INVESTICIJE	285.878.000,00	306.806.000,00
a.	PRIHODKI PRORAČUNA (I+II+III)	1.793.911.000,00	1.808.226.954,29
b.	STANOVANJSKI PROGRAM	315.850.000,00	315.850.000,00
c.	ZDRUŽENE IGRE NARODOV		6.500.000,00
SKUPAJ PRIHODKI (a+b+c)		2.109.761.000,00	2.130.576.954,29
B. ODHODKI			
I.	TEKOČI ODHODKI (1 do 16)	834.026.967,00	853.898.634,00
1.0	Sredstva za delo občinskih organov	32.176.500,00	33.588.488,00
2.0	Sredstva za delo občinske uprave	171.272.929,00	182.763.000,00
3.0	Drugi odhodki	16.640.000,00	20.413.000,00
4.0	Financiranje političnih strank	2.666.616,00	2.666.616,00
5.0	Sredstva za delo krajevnih skupnosti	7.190.450,00	7.190.450,00
6.0	Fin.delovanja samoupravne italijanske narodne skupnosti	21.427.000,00	21.427.000,00
7.0	Plačila storitev in dotacije javnim zavodom in ustanovam	318.424.472,00	340.335.680,00
8.0	Kmetijstvo	20.000.000,00	9.022.000,00
9.0	Turizem	43.000.000,00	37.000.000,00
10.0	Razvoj drobnega gospodarstva in ribištva	9.030.000,00	10.500.000,00
11.0	Skupna komunalna raba	117.770.000,00	117.770.000,00
12.0	Odhodki kmetijskih zemljišč	4.000.000,00	4.000.000,00
13.0	Stanovanjsko gospodarstvo	30.500.000,00	30.500.000,00
14.0	Varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami	18.069.000,00	19.162.400,00
15.0	Prostorsko planiranje	21.500.000,00	17.200.000,00
16.0	Druge javne potrebe	360.000,00	360.000,00
II.	FINANČNI TOKOVI	22.521.704,00	22.625.870,29
III.	INVESTICIJSKI ODHODKI (18 do 21)	937.362.329,00	931.702.450,00
18.0	Sredstva za delo občinske uprave	1.795.000,00	1.795.000,00
19.0	Investicije in investicijsko vzdrž.v jav.zavodih in ustanovah	303.957.329,00	298.297.450,00
20.0	Komunalno gospodarstvo	-	-
21.0	Odhodki stavbnih zemljišč	631.610.000,00	631.610.000,00
a.	SKUPAJ ODHODKI PRORAČUNA (I+II+III)	1.793.911.000,00	1.808.226.954,29
b.	ODHODKI STANOVANJSKEGA PROGRAMA	315.850.000,00	315.850.000,00
c.	ODHODKI ZIN	-	6.500.000,00
SKUPAJ ODHODKI (a+b+c)		2.109.761.000,00	2.130.576.954,29
PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI (A-B)		-	-

## BILANCIO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE DEL PREVENTIVO INTEGRALE DEL COMUNE DI ISOLA 1998

	A. ENTRATE	BILANCIO	RIDIMENSIONAMENTO
		1998	1998
I.	ENTRATE PER IL CONSUMO GARANTITO (1+2+3)	626.110.000,00	669.238.000,00
1.0	Imposta sul reddito 30 %	461.925.000,00	500.000.000,00
2.0	Altre entrate di spettanza del Comune	68.000.000,00	111.866.000,00
3.0	Pareggiamento finanziario	96.185.000,00	57.372.000,00
II.	ENTRATE PER IL FINANZIAMENTO DI ALTRI COMPITI (da 4 a 12)	881.923.000,00	832.182.954,29
4.0	IMPOSTE - Imposta sul patrimonio	10.140.000,00	10.600.000,00
5.0	Entrate dei terreni fabbricabili	650.500.000,00	650.500.000,00
6.0	Tasse	61.000.000,00	60.000.000,00
7.0	Agricoltura	20.000.000,00	9.022.000,00
8.0	Entrate dell'amministrazione comunale	34.275.000,00	34.275.000,00
9.0	Entrate regolate con altri atti	40.693.000,00	35.355.454,29
10.0	Entrate per il consumo comunale collettivo	6.000.000,00	4.000.000,00
11.0	Entrate da patrimonio	56.955.000,00	26.070.500,00
12.0	Entrate dal bilancio dello Stato	2.360.000,00	2.360.000,00
III.	ENTRATE PER INVESTIMENTI	285.878.000,00	306.806.000,00
a.	ENTRATE DI BILANCIO (I+II+III)	1.793.911.000,00	1.808.226.954,29
b.	PROGRAMMA ABITATIVO	315.850.000,00	315.850.000,00
c.	GIOCHI UNITI DELLE NAZIONI		6.500.000,00
	<b>TOTALE ENTRATE (a+b+c)</b>	<b>2.109.761.000,00</b>	<b>2.130.576.954,29</b>
B.	<b>SPESE</b>		
I.	SPESE CORRENTI (da 1 a 16)	834.026.967,00	853.898.634,00
1.0	Mezzi per l'attivita' degli organi comunali	32.176.500,00	33.588.488,00
2.0	Mezzi per l'attivita' dell'amministrazione comunale	171.272.929,00	182.763.000,00
3.0	Altre spese	16.640.000,00	20.413.000,00
4.0	Finanziamento partiti politici	2.666.616,00	2.666.616,00
5.0	Mezzi per l'attivita' delle comunita' locali	7.190.450,00	7.190.450,00
6.0	Finanziamento dell'attivita' della CAN	21.427.000,00	21.427.000,00
7.0	Pagamento servizi, dotazioni a enti pubblici e istituzioni	318.424.472,00	340.335.680,00
8.0	Agricoltura	20.000.000,00	9.022.000,00
9.0	Turismo	43.000.000,00	37.000.000,00
10.0	Sviluppo piccola imprenditoria e pesca	9.030.000,00	10.500.000,00
11.0	Consumo comunale collettivo	117.770.000,00	117.770.000,00
12.0	Spese dei terreni fabbricabili	4.000.000,00	4.000.000,00
13.0	Economia abitativa	30.500.000,00	30.500.000,00
14.0	Protezione da calamita' naturali e altri infortuni	18.069.000,00	19.162.400,00
15.0	Pianificazione ambientale	21.500.000,00	17.200.000,00
16.0	Altri fabbisogni pubblici	360.000,00	360.000,00
II.	CORRENTI FINANZIARIE	22.521.704,00	22.625.870,29
III.	SPESE A TITOLO DI INVESTIMENTI (da 18 a 21)	937.362.329,00	931.702.450,00
18.0	Mezzi per l'attivita' dell'amministrazione comunale	1.795.000,00	1.795.000,00
19.0	Investimenti e manutenz. a titolo di investimenti in enti pubblici e istituzioni	303.957.329,00	298.297.450,00
20.0	Settore dei servizi comunali	-	-
21.0	Spese dei terreni fabbricabili	631.610.000,00	631.610.000,00
a.	TOTALE SPESE DI BILANCIO (I+II+III)	1.793.911.000,00	1.808.226.954,29
b.	SPESE DEL PROGRAMMA ABITATIVO	315.850.000,00	315.850.000,00
c.	SPESE DEI GIOCHI UNITI DELLE NAZIONI	-	6.500.000,00
	<b>TOTALE SPESE (a+b+c)</b>	<b>2.109.761.000,00</b>	<b>2.130.576.954,29</b>
	<b>AVANZO (A-B)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>



**BILANCA PRIHODKOV IN ODHODKOV INTEGRALNEGA PRORAČUNA OBČINE IZOLA  
ZA LETO 1998**

A. PRIHODKI		REBALANS	ZAČ. FINANCIRANJE
		1998	I. - III.1999
I.	PRIHODKI ZA ZAGOTOVLJENO PORABO (1+2+3)	669.238	167.310
1.0	Dohodnina 30 %	500.000	125.000
2.0	Drugi prihodki, ki pripadajo občini	111.866	27.967
3.0	Finančna izravnava	57.372	14.343
II.	PRIHODKI ZA FINANCIRANJE DRUGIH NALOG (4 do 12)	832.183	208.047
4.0	DAVKI - Davek od premoženja	10.600	2.650
5.0	Prihodki stavbnih zemljišč	650.500	162.625
6.0	Takse	60.000	15.000
7.0	Kmetijstvo	9.022	2.256
8.0	Prihodki občinske uprave	34.275	8.569
9.0	Prihodki določeni z drugimi akti	35.355	8.839
10.0	Prihodki sredstev za skupno komunalno rabo	4.000	1.000
11.0	Prihodki od premoženja	26.071	6.518
12.0	Prihodki iz republiškega proračuna	2.360	590
III.	PRIHODKI ZA INVESTICIJE	306.806	76.702
a.	PRIHODKI PRORAČUNA (I+II+III)	1.808.227	452.059
b.	STANOVANJSKI PROGRAM	315.850	78.963
c.	ZDRUŽENE IGRE NARODOV	6.500	1.625
SKUPAJ PRIHODKI (a+b+c)		2.130.577	532.647
B. ODHODKI		-	-
I.	TEKOČI ODHODKI (1 do 16)	853.898	213.477
1.0	Sredstva za delo občinskih organov	33.588	8.397
2.0	Sredstva za delo občinske uprave	182.763	45.691
3.0	Drugi odhodki	20.413	5.103
4.0	Financiranje političnih strank	2.667	667
5.0	Sredstva za delo krajevnih skupnosti	7.190	1.798
6.0	Fin.delovanja samoupr.italijanske nar.skupnosti	21.427	5.357
7.0	Plačila storitev in dotacije jav.zavodom in ustanovam	340.336	85.084
8.0	Kmetijstvo	9.022	2.256
9.0	Turizem	37.000	9.250
10.0	Razvoj drobnega gospodarstva in ribištva	10.500	2.625
11.0	Skupna komunalna raba	117.770	29.443
12.0	Odhodki kmetijskih zemljišč	4.000	1.000
13.0	Stanovanjsko gospodarstvo	30.500	7.625
14.0	Varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami	19.162	4.791
15.0	Prostorsko planiranje	17.200	4.300
16.0	Druge javne potrebe	360	90
II.	FINANČNI TOKOVI	22.626	5.656
III.	INVESTICIJSKI ODHODKI (18 do 21)	931.702	232.926
18.0	Sredstva za delo občinske uprave	1.795	449
19.0	Investicije in inv.vzdrž.v jav.zavodih in ustanovah	298.297	74.574
20.0	Komunalno gospodarstvo	-	-
21.0	Odhodki stavbnih zemljišč	631.610	157.903
a.	SKUPAJ ODHODKI PRORAČUNA (I+II+III)	1.808.227	452.059
b.	ODHODKI STANOVANJSKEGA PROGRAMA	315.850	78.963
c.	ODHODKI ZIN	6.500	1.625
SKUPAJ ODHODKI (a+b+c)		2.130.577	532.647
PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI (A-B)		-	-

**BILANCIO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE DEL PREVENTIVO INTEGRALE  
DEL COMUNE DI ISOLA PER L'ANNO 1998**

	A. ENTRATE	RIDIMENSIONAMENTO	FINANZ. TEMPORANEO
		1998	I. - III.1999
I.	ENTRATE PER IL CONSUMO GARANTITO (1+2+3)	669.238	167.310
1.0	Imposta sul reddito 30 %	500.000	125.000
2.0	Altre entrate di spettanza del Comune	111.866	27.967
3.0	Pareggiamento finanziario	57.372	14.343
II.	ENTRATE PER IL FINANZIAMENTO DI ALTRI COMPITI (da 4 a 12)	832.183	208.047
4.0	IMPOSTE - Imposta sul patrimonio	10.600	2.650
5.0	Entrate dei terreni fabbricabili	650.500	162.625
6.0	Tasse	60.000	15.000
7.0	Agricoltura	9.022	2.256
8.0	Entrate dell'amministrazione comunale	34.275	8.569
9.0	Entrate regolate con altri atti	35.355	8.839
10.0	Entrate per il consumo comunale collettivo	4.000	1.000
11.0	Entrate da patrimonio	26.071	6.518
12.0	Entrate dal bilancio dello Stato	2.360	590
III.	ENTRATE PER INVESTIMENTI	306.806	76.702
a.	ENTRATE DI BILANCIO (I+II+III)	1.808.227	452.059
b.	PROGRAMMA ABITATIVO	315.850	78.963
c.	GIOCHI UNITI DELLE NAZIONI	6.500	1.625
	<b>TOTALE ENTRATE (a+b+c)</b>	<b>2.130.577</b>	<b>532.647</b>
B.	SPESE	-	-
I.	SPESE CORRENTI (da 1 a 16)	853.898	213.477
1.0	Mezzi per l'attività degli organi comunali	33.588	8.397
2.0	Mezzi per l'attività dell'amministrazione comunale	182.763	45.691
3.0	Altre spese	20.413	5.103
4.0	Finanziamento partiti politici	2.667	667
5.0	Mezzi per l'attività delle comunità locali	7.190	1.798
6.0	Finanziamento dell'attività della CAN	21.427	5.357
7.0	Pagamento servizi, dotazioni a enti pubblici e istituzioni	340.336	85.084
8.0	Agricoltura	9.022	2.256
9.0	Turismo	37.000	9.250
10.0	Sviluppo piccola imprenditoria e pesca	10.500	2.625
11.0	Consumo comunale collettivo	117.770	29.443
12.0	Spese dei terreni fabbricabili	4.000	1.000
13.0	Economia abitativa	30.500	7.625
14.0	Protezione da calamità naturali e altri infortuni	19.162	4.791
15.0	Pianificazione ambientale	17.200	4.300
16.0	Altri fabbisogni pubblici	360	90
II.	CORRENTI FINANZIARIE	22.626	5.656
III.	SPESE A TITOLO DI INVESTIMENTI (da 18 a 21)	931.702	232.926
18.0	Mezzi per l'attività dell'amministrazione comunale	1.795	449
19.0	Investimenti e manutenz. a titolo di invest. in enti pubb. e istituzioni	298.297	74.574
20.0	Settore dei servizi comunali	-	-
21.0	Spese dei terreni fabbricabili	631.610	157.903
a.	TOTALE SPESE DI BILANCIO (I+II+III)	1.808.227	452.059
b.	SPESE DEL PROGRAMMA ABITATIVO	315.850	78.963
c.	SPESE DEI GIOCHI UNITI DELLE NAZIONI	6.500	1.625
	<b>TOTALE SPESE (a+b+c)</b>	<b>2.130.577</b>	<b>532.647</b>
	AVANZO (A-B)	-	-



OBČINA IZOLA

Županja

Na podlagi 38. člena Statuta občine Izola (Uradne objave št. 8/95)

RAZGLAŠAM

**SKLEP O DOLOČITVI VREDNOSTI TOČKE ZA IZRAČUN NADOMESTILA ZA UPORABO STAVBNEGA ZEMLJIŠČA NA OBMOČJU OBČINE IZOLA**Županja:  
Breda Pečan

Številka: 381-1/98

Datum: 21.december 1998

Na podlagi 29. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 7/94 - odločba US, 45/94 - odločba US, 57/94, 14/95, 20/95 - odločba US, 9/96 - odločba US, 44/96 - odločba US, 26/97, 70/97, 10/98, 68/98 odločba US ter 74/98) in 22. člena statuta Občine Izola (Uradne objave, št. 8/95), je Občinski svet občine Izola, na seji, ki jo je vodila županja Breda Pečan, dne 21. decembra 1998 sprejel, naslednji

**SKLEP O DOLOČITVI VREDNOSTI TOČKE ZA IZRAČUN NADOMESTILA ZA UPORABO STAVBNEGA ZEMLJIŠČA NA OBMOČJU OBČINE IZOLA**

1.  
Za izračun nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča na območju občine Izola se za leto 1999 določi letna vrednost točke v višini 0,7590 SIT/m<sup>2</sup>

2.  
Zavezancem odmeri nadomestilo za uporabo stavbnega zemljišča Ministrstvo za finance - Davčna uprava Republike Slovenije - Davčni urad Koper - Izpostava Izola.

3.  
Z dnem uveljavitve tega sklepa preneha veljati sklep o določitvi vrednosti točke za izračun nadomestila za uporabo stavbnih zemljišč, št. sklepa 381-1/97 (Uradne objave, št. 3/98)

4.  
Ta sklep začne veljati osmi dan po objavi v Uradnih objavah, uporablja pa se ga od 01.01.1999.

Županja:  
Breda Pečan

Številka: 381-1/98

Datum: 21.december 1998

COMUNE DI ISOLA

Il Sindaco

Visto l'articolo 38 dello Statuto del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale, n. 8/95)  
P R O C L A M O

**la D E L I B E R A  
SULLA DETERMINAZIONE DEL VALORE DEL PUNTO PER IL COMPUTO DEL CANONE PER L'USO DEI TERRENI FABBRICABILI NEL TERRITORIO DEL COMUNE DI ISOLA**Il Sindaco  
Breda Pečan

Numero: 381-1/98

Data: 21 dicembre 1998

n virtu' dell'articolo 29 della Legge sulle autonomie locali (Gazzetta Ufficiale RS, nn. 72/93, 7/94 - Delibera CC, 45/94 - Delibera CC, 57/94, 14/95, 20/95 - Delibera CC, 9/96 - Delibera CC, 44/96 - Delibera CC, 26/97, 70/97, 10/98, 68/98 - Delibera CC e 74/98) e dell'articolo 22 dello Statuto del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale, n. 8/95), nella sua seduta del 21 dicembre 1998, condotta dal Sindaco Breda Pečan, il Consiglio del Comune di Isola ha approvato la

**D E L I B E R A  
SULLA DETERMINAZIONE DEL VALORE DEL PUNTO PER IL COMPUTO DEL CANONE PER L'USO DEI TERRENI FABBRICABILI NEL TERRITORIO DEL COMUNE DI ISOLA**

art. 1  
Il valore annuo del punto per il computo del canone per l'uso dei terreni fabbricabili nel territorio del comune di Isola per l'anno 1999 ammonta a 0,7590 SIT/m<sup>2</sup>.

art. 2  
L'istituzione addetta alla commisurazione del canone per l'uso dei terreni fabbricabili ai contribuenti e' il Ministero delle finanze - Intendenza di Finanza della Repubblica di Slovenia - Ufficio delle imposte Capodistria, Sezione di Isola.

art. 3  
Con l'entrata in vigore della presente Delibera cessa di aver effetto la Delibera sulla determinazione del valore del punto per il computo del canone per l'uso dei terreni fabbricabili nel territorio del Comune di Isola, no. 381-1/97 (Bollettino Ufficiale n. 3/98).

art. 4  
La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel bollettino ufficiale e viene applicata a decorrere dal 1o gennaio 1999.

Il Sindaco: Breda PEČAN

Numero: 381-1/98

Data: 21 dicembre 1998

OBČINA IZOLA

Občinski svet

Na podlagi 29. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št.72/93, 57/94, 14/95 in 20/95 - odločba US, 9/96 - odločba US, 44/96 - odločba US, 26/97, 70/97, 10/98), 22. člena in 65. člena Statuta občine Izola (Uradne objave, št.8/95), je občinski svet občine Izola na svoji seji dne 21. decembra 1998 sprejel naslednji

**SKLEP**

1.  
Sprejme se osnutek Odloka o določitvi objektov in posegov za katere ni potrebno lokacijsko dovoljenje.

2.  
Osnutek odloka se posreduje v šestdeset dnevno obravnavo.

3.  
Občinsko upravo se zadalži, da na podlagi pripomb prispelih v času javne obravnave osnutka odloka, pripravi predlog odloka in ga posreduje v obravnavo in sprejem članom občinskega sveta.

4.  
Sklep o javni obravnavi stopi v veljavo z dnem objave osnutka odloka v Uradnih objavah občine Izola.

Štev.: 350-01-3/98

Datum: 21. december 1998

Županja:  
Breda Pečan**OSNUTEK**

Na podlagi 51 in 62 člena Zakona o urejanju naselij in drugih posegov v prostor (Uradni list SRS, št. 18/84, 37/85, 29/86 in Uradni list RS, št. 26/90, 18/93, 71/93 in 44/97), 1. in 6. člena Navodila o merilih za to, kaj se lahko šteje za objekte oziroma posege v prostor, za katere po zakonu ni potrebno lokacijsko dovoljenje in kaj se lahko šteje za pomožne objekte (Uradni list SRS, št. 27/85) ter 65. člena statuta občine Izola (Uradne objave, št. 8/95) je Občinski svet občine Izola na seji dne .....sprejel

**ODLOK O DOLOČITVI OBJEKTOV IN POSEGOV, ZA KATERE NI POTREBNO LOKACIJSKO DOVOLJENJE****I. SPLOŠNE DOLOČBE****1. člen**

Ta odlok določa vrsto, namen, velikost in način gradnje pomožnih objektov, naprav in druge posege v prostor, za katere ni potrebno lokacijsko dovoljenje, temveč le odločba o dovolitvi priglašanih del ter pogoje za pridobitev dovoljenj.

**2. člen**

Objekti in posegi v prostor, za katere ni potrebno lokacijsko dovoljenje po določilih 51. člena Zakona o urejanju naselij in drugih posegov v prostor, so:

- \* tekoča vzdrževalna dela na obstoječih objektih in napravah,
  - \* adaptacije, s katerimi se bistveno ne spreminjajo zunanost, zmogljivost, velikost in namen obstoječih objektov,
  - \* začasne objekte in naprave, namenjene sezonski turistični ponudbi ali prireditvam, proslavam in podobno.
- Poleg navedenih ta odlok določa še naslednje objekte in druge posege v prostor, za katere ni potrebno lokacijsko dovoljenje:
- \* pomožni objekti in drugi posegi znotraj naselij in funkcionalnih (stavbnih) zemljišč,
  - \* pomožni objekti in drugi posegi v prostor, ki služijo kmetijski dejavnosti v območju znotraj in izven območij naselij in funkcionalnih zemljišč,
  - \* plinski rezervoarji in
  - \* drugi pomožni objekti in posegi.

**3. člen**

Pri postavitvi objektov in drugih posegov v prostor, za katere ni potrebno lokacijsko dovoljenje, je potrebno upoštevati naslednje splošne pogoje in omejitve:

- \* da ne poslabšujejo pogojev rabe zemljišč, sosednjih objektov in naprav,
- \* da ne zahtevajo novih trajnih ali bistveno povečevanje zmogljivosti obstoječih komunalnih in drugih priključkov na javne komunalne objekte, omrežja in naprave,
- \* da narava pomožnega objekta ne narekuje posebne statične presoje ali drugega gradbenotehničnega dovoljenja,
- \* da ne smejo prizadeti pravic ter zakonitih interesov drugih oseb in
- \* da poseg ni v nasprotju z določili prostorskega izvedbenega akta.

**4. člen**

Lokacija objekta mora zagotavljati primerno ureditev neposredne okolice s funkcionalno ureditvijo dostopov za uporabnike, servis ter morebitno potrebno ustrezno rešeno dostavo.

S postavitvijo objekta ali drugim posegom se praviloma ne sme posegati na urejene vzdrževane javne zelenice in na tiste površine, zaradi katerih bi se okrnila oblikovna kontinuiteta (podporni zidovi, žive meje, drevoredi,...)

V kolikor je v neposredni bližini več pomožnih objektov oz. se te postavlja na skupni lokaciji, morajo biti objekti istega tipa oz. usklajeni po zasnovi in detajlih oblikovanja. V tem primeru je obvezno izdelati skupen načrt zunanje ureditve in barvno študijo.

Lokacije objektov in drugi posegi morajo ohraniti ali izboljšati situacijo peš poti in dostopnost pešcem, invalidnim osebam in otroškim vozičkom ter kvaliteto zunanje ureditve.

Postavitve objektov in drugi posegi morajo ohraniti ali izboljšati varnost in preglednost cest, dovozov in prehodov ter ne smejo posegati ali kakorkoli drugače zmanjševati obstoječe število parkirnih mest.

**5. člen**

Objekti in drugi posegi v prostor, za katere ni potrebno lokacijsko dovoljenje, morajo biti primerno oblikovani, usklajeni z naravnim okoljem ter upoštevati proporce, izbiro materiala, detajle in zunanjo ureditev, ki so značilni za mediteransko arhitekturo in graditeljsko tradicijo Istre. Objekti ne smejo biti izdelani iz odpadnih materialov.

Pri pomožnih objektih je strešna konstrukcija praviloma lesena, krita s korci ali

strešniki rdeče barve. Monolitna stropna konstrukcija je dopustna izjemoma:

- \* nad prizidki obstoječih objektov, kjer obstoječe stanje dopušča ureditev pohodne terase, oz. streho z istim naklonom, isto smerjo slemena in kritine, kot je pri osnovnih obstoječih objektih;
  - \* na vkopanih objektih, ki morajo biti pokriti z najmanj 0,5 m debelo plastjo zemlje, tako da se obstoječa konfiguracija terena ne spremeni.
- Samostojni pomožni objekti naj imajo pravokotni tloris, ki je z daljšo stranico paralelen s plastnicami terena ali izjemoma s potjo, ob kateri leži. Višinski gabarit je največ pritrilčen z maksimalno koto venca 2,5m nad okoliškim terenom. Montažni, lahko odstranljivi, praviloma tipski objekti naj bodo iz kvalitetnih materialov, primerno oblikovani v konstrukcijskem, funkcionalnem in estetskem pomenu kot celostni pojav v prostoru.

## II. POMOŽNI OBJEKTI IN DRUGI POSEGI ZNOTRAJ NASELIJ IN FUNKCIONALNIH (STAVBNIH) ZEMLJIŠČ

### 6. člen

Pri funkcionalni dopolnitvi stanovanjskih in drugih objektov se v skladu s tem odlokom upoštevajo naslednji objekti in posegi znotraj funkcionalnih zemljišč obstoječih objektov in naprav:

- letne kuhinje, drvarnice, zimski vrtovi, vrtno ute in drugi pritrilčni objekti, do maksimalne tlorisne površine 20 m<sup>2</sup>,
  - garaža za en osebn avto, ki ne presega 30m<sup>2</sup> tlorisne površine,
  - nadstrešek za nadkritje parkirišč osebnih avtomobilov, avtomobilskih prikolic, motorjev in koles z motorjem pri individualnih stanovanjskih hišah s površino pokritega prostora največ do 35m<sup>2</sup>,
  - zasteklitev teras, balkonov, spremembe okenskih odprtín,
  - zunanje stopnice pri individualnih stanovanjskih hišah,
  - izdelava vetrolova pri vseh v objektu, do 12m<sup>2</sup>,
  - \* montaža tend, nadstreškov, napisov in izveskov za potrebe poslovnih prostorov,
  - zamreženo skladišče za shranjevanje (jeklenk, embalaž in podobno) pri obstoječih trgovinah, v kolikor je to v skladu z urbanistično zasnovo območja,
  - \* oznake na zgradbah in zunanjih površinah,
  - greznice, male čistilne naprave za čiščenje komunalnih in odpadnih voda ter kapnice, če gre za izboljšavo obstoječih sanitarnih pogojev individualnega stanovanjskega objekta v skladu s predpisi (tipske in montažne izvedbe).
- Kot individualni objekti se upoštevajo objekti, ki imajo največ do tri enote in to maksimalno do dve stanovanjski in do eno poslovno.

Funkcionalne dopolnitve in posegi na večstanovanjskih hišah (bloki, stolpnice) so pogojeni s predložitvijo poenostavljenega načrta, iz katerega je razvidno, da bo poseg skladen s celovito zasnovo zgradbe, predvsem fasade in zunanje ureditve.

### 7. člen

Skupna površina samostojnih pomožnih objektov, lociranih na funkcionalnem zemljišču osnovnega objekta (individualne hiše), ne sme presegati 35m<sup>2</sup>

Samostojnih pomožnih objektov, ki bi presegali 35m<sup>2</sup>, ni možno dograjevati s priglasitvami.

Odmiki pomožnih objektov od posestne meje morajo biti najmanj 4m, ob pisnem soglasju sosed pa je lahko odmik tudi manjši.

### 8. člen

V skladu s tem odlokom je možna tudi zunanja ureditev znotraj funkcionalnih zemljišč obstoječih objektov in naprav:

- tlakovanje in ureditev funkcionalnih zemljišč pred stanovanjskimi in drugimi objekti,
- pergole ob obstoječih objektih ali na njihovem funkcionalnem zemljišču, do maksimalne tlorisne površine 50m<sup>2</sup>,
- vrtno in dvoriščne ograje do višine največ 1,5m. Pri postavitvi je potrebno upoštevati odmik od cest, koridorjev komunalnih naprav in soglasje sosed v primeru, ko je višina ograje večja od razdalje do meje parcele.
- oporni in podporni zidovi do višine 1,5m. Pri postavitvi je potrebno upoštevati odmike od cest in da je temeljna peta zidu v minimalnem odmiku 0,5m od posestne meje s sosednjim zemljiščem, odmiki so lahko tudi manjši ob soglasju lastnikov sosednjih zemljišč.

## III. OBJEKTI IN POSEGI V PROSTOR, KI SLUŽIJO KMETIJSKI DEJAVNOSTI

### 9. člen

Objekti znotraj funkcionalnih zemljišč

V skladu s tem odlokom so pomožni kmetijski objekti na funkcionalnih zemljiščih stanovanjskih in gospodarskih objektov:

- objekti za rejo malih živali do maksimalne tlorisne površine 10m<sup>2</sup>,
- strojne lope za garažiranje kmetijske mehanizacije in orodja do maksimalne tlorisne površine 50m<sup>2</sup>,
- skedenj, kašča, lopa za shranjevanje sena, stelje, poljščin, do maksimalne tlorisne površine 50m<sup>2</sup>,
- zidani pritrilčni svinjaki, do tlorisne površine 16 m<sup>2</sup>,
- gnojne jame in gnojišča v nepropustni izvedbi, velikosti do 50 m<sup>3</sup>, v skladu s strokovnim navodilom o urejanju gnojišč in greznic,
- pritrilčne ali vkopane vinske kleti, tlorisne površine do 30m<sup>2</sup>.

### 10. člen

Objekti izven naselij in funkcionalnih stavbnih zemljišč

Postavitev pomožnih objektov za kmetijske namene na kmetijskih zemljiščih izven mest in naselij ter izven funkcionalnih zemljišč je možna le ob soglasju občinske strokovne službe za kmetijstvo, ki je izdano na osnovi pozitivnega strokovnega mnenja kmetijske svetovalne službe.

Pomožni objekti, postavljeni na kmetijskih zemljiščih izven mest in naselij, so lahko samo pritrilčni ali vkopani in postavljeni praviloma ob robu parcele ali naravnih (reliefnih) meja, upoštevajoč dovoljeni odmik od posestne meje.

Pri gradnji shramb za kmetijsko orodje in pridelke na kmetijskih zemljiščih je treba upoštevati načelo varovanja kvalitetnih kmetijskih zemljišč ter jih je dovoljeno graditi le, če je to potrebno za boljše izrabo teh zemljišč in če ni možno potrebe po gradnji teh objektov zadovoljiti na drugi način.

Velikost pomožnega objekta izven funkcionalnih stavbnih zemljišč je odvisna od velikosti kmetijskega zemljišča, intenzivnosti in vrste obdelave. Maksimalna velikost objekta namenjenega za potrebe kmetijske proizvodnje je določena:

- za obdelovalno kmetijsko zemljišče v kompleksu od 2000 do 5000 m<sup>2</sup> do 10 m<sup>2</sup>, hišica (kažeta)
- za obdelovalna kmetijska zemljišča v kompleksu nad 5000 m<sup>2</sup> do 25 m<sup>2</sup>.

Objekte na kmetijskih zemljiščih izven naselij in stavbnih zemljišč ni možno priključevati na komunalna omrežja.

### 11. člen

Vsi objekti na kmetijskih zemljiščih so začasnega značaja in trajna sprememba namembnosti kmetijskih površin ni možna; priglasitev objektov po tem odloku ne more biti osnova za vris v kataster in vpis v zemljiško knjigo.

V kolikor se kmetijski proizvajalec ne ukvarja več s kmetijsko proizvodnjo eno leto ali več, je dolžan pomožni objekt odstraniti in vzpostaviti zemljišče v prejšnje stanje, brez pravice po odškodnini.

Obveznost odstranitve se vpiše v odločbo o priglasitvi del in zaznamuje v zemljiški knjigi. To je stranka dolžna izpeljati najkasneje v treh mesecih od izdaje odločbe. V kolikor stranka tega ne izpelje v odrejenem roku, preneha veljavnost odločbe.

V primeru, da je za kmetijsko zemljišče izven mest in naselij sklenjena zakupna pogodba med lastnikom in uporabnikom za dolgoletno rabo zemljišča, morata pred postavitvijo pomožnega objekta o tem skleniti ustrezno pogodbo,

### 12. člen

Kmetijski pomožni objekti izven funkcionalnih zemljišč in območij naselij v skladu s tem odlokom so:

- rastlinjaki brez omejitve velikosti, če je možna hitra vzpostavitev terena v prejšnje stanje,
- pletena žična ograja za ograditev trajnih nasadov do višine 2m,
- \* pritrilčne ali vkopane vinske kleti, tlorisne površine do 20m<sup>2</sup> pri urejenih vinogradnih površinah velikosti nad 2000 m<sup>2</sup>. Pri gradnji vinske kleti izven funkcionalnih zemljišč je potrebno strokovno mnenje kmetijske svetovalne službe, da je vinograd redno obdelan,
- \* pritrilčni čebelnjaki montažne izvedbe, do 40 panjev, če v skupni površini ne presegajo 15 m<sup>2</sup>. Pri gradnji čebelnjaka izven funkcionalnih zemljišč je potrebno potrdilo, da je investitor član čebelarske organizacije oz. potrdilo kmetijske svetovalne službe;
- lope brez zidanih pasovnih temeljev za vrtno orodje na organiziranih površinah za ljubiteljsko dejavnost, če ne presegajo 4m<sup>2</sup> tlorisne površine in 2m višine kapne lege.
- manjši agrarni posegi, ki ne spreminjajo parcelnega in lastniškega stanja (agromelioracije, osuševanje ...) do maksimalne površine 1000m<sup>2</sup>.

### 13. člen

Priključek za zalivanje

Po tem odloku je možno za potrebe zalivanja in namakanja kmetijskih površin izvesti priključek na vodovodno omrežje na osnovi sklepa pristojne občinske službe za kmetijstvo. Podlaga za izdajo sklepa je pisno pozitivno strokovno mnenje kmetijske svetovalne službe.

Na osnovi sklepa upravljalec vodovodnega omrežja izvede priključek za kmetijske potrebe.

V primeru prenehanja kmetijske dejavnosti (potrebe po namakanju) ali zlorabe v druge namene, je upravljalec vodovodnega omrežja dolžan ta priključek nemudoma odvzeti oz. ukiniti.

## IV. PLINSKI REZERVOARJI

### 14. člen

V skladu s tem odlokom je možno postaviti mali rezervoar za utekočinjeni naftni plin, ki je izdelan po standardih in predpisih o tehničnih normativih za stabilne tlačne posode ter napeljave do trošila.

Varnostni in tehnični pogoji za postavitev rezervoarjev (varnostne razdalje, priprava tal, konstrukcije, montaža, pretakanje,...) so podani v predpisu o utekočinjenem naftnem plinu (Ur. list RS, št. 22/91).

### 15. člen

Pod in nad rezervoarjem ne sme biti bivalnih prostorov.

Rezervoarji so lahko ograjeni z masivnim zidom največ s treh strani.

Varnostna razdalja priključkov od oken, vrat zgradb in drugih odprtín je 3m, od plašča pa 1,5m. S postavitvijo požarnih zidov se varnostne razdalje za pol zmanjšajo.

Izpolnitev zgoraj navedenih zahtev mora biti razvidna iz predloženih dokumentov za pridobitev dovoljenja:



- za grafični prikaz priključka (od plinskega rezervoarja oz. omrežja) in notranjega razvoda, za individualni objekt zadošča skica (poenostavljen projekt).
- prikaz priključitve in notranjega razvoda za večstanovanjske in druge objekte (tri bivalne enote in več), mora biti izdelan kot projekt za izvedbo z notranjo kontrolo.

## 16. člen

Za en stanovanjski objekt je možno postaviti samo en mali rezervoar. Priporočljivo je, da se tudi več objektov priključi na skupen rezervoar.

Vse naprave in napeljave za plin morajo biti zasnovane in izvedene tako, da ustrezajo tudi končnemu stanju, priključitvi na mestno plinovodno omrežje. To je obvezna zahteva za postavitev rezervoarjev in izvedbo priključkov na plin.

## 17. člen

Pred polnjenjem rezervoarja je dobavitelj dolžan preveriti, ali je ta vključno s spremljajočimi napeljavami načrtovan, izveden in vzdrževan v skladu s predpisi, kar mora biti razvidno iz zapisnika s podatki in žigom distributerja, ki ga ta izroči naročniku.

Nadzor izvaja Inšpektorat za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami.

V roku 6 mesecev od izvedbe javnega plinskega omrežja so uporabniki dolžni opustiti uporabo malih rezervoarjev in se priključiti na javno omrežje.

Obveznost odstranitve se vpiše v odločbo o priglasitvi.

Dobavitelji plina po tem roku ne smejo več polniti malih rezervoarjev. Male rezervoarje pa je potrebno odstraniti in zemljišče vrniti v prejšnje ali izboljšano stanje.

Nadzor izvaja občinska inšpekcija in v primeru kršitev ukrepa v skladu z odlokom o zunanjem videzu.

## V. DRUGI POMOŽNI OBJEKTI IN POSEGI

## 18. člen

Tehnološki dodatki k objektom, ki jih je možno postaviti v skladu s tem odlokom, so:

- notranji kabelski TV hišni razvodi za individualne objekte,
- sončni kolektorji,
- male individualne klima naprave z ustreznim odvodom kondenzne vode.

Dodatne konstrukcije ne smejo biti postavljene na fasadah, ki so izpostavljene pogledom, razen v primeru, ko so te sestavni del celovite prenove in načrta objekta.

## 19. člen

V skladu s tem odlokom med druge pomožne objekte in posege sodijo:

1. Objekti ali posegi za urejanje prometnega sistema in površine za peš, kolesarski, motorni in mirujoči promet:

- izgradnja parkirišč za osebna vozila do 20 parkirnih mest,
- postavitev hitrostnih ovir na cestiščih na podlagi prometne in urbanistično arhitekturne presoje,
- asfaltiranje krajevnih cest, ko se gabariti in drugi elementi obstoječe ceste ne spreminjajo,
- premične zapore pri vhodih na parkirišča, dvorišča,
- nadstrešnice na postajališčih in avtobusne čakalnice, ob soglasju upravjalca cest,
- stojala za kolesa ob javnih zgradbah v obsegu in izvedbi, ki ne ovira drugih urbanističnih in prometnih ureditev.

2. Začasni montažni objekti:

- stojnice,
  - gradbeni kontejnerji in montažni objekti do velikosti 20m<sup>2</sup>,
  - kioski, za dejavnosti, ki niso vezane na sanitarnoveterinarske pogoje, do velikosti 10m<sup>2</sup>,
  - objekti in naprave namenjeni sezonski turistični ponudbi ali prireditvam, proslavam in podobno.
3. Drugi pomožni objekti in posegi:
- posegi v zvezi z odpravljanjem arhitekturnih ovir za ljudi z omejenimi možnostmi gibanja,
  - odstranitev obstoječih pomožnih objektov, za katere ni potrebna posebna statična presoja,
  - telefonske govornice,
  - ureditev prostorov za smetnjake,
  - postavitev spominske plošče, nagrobnika, umetniških del, objektov, in drugih obeležij do 6m<sup>2</sup>, na podlagi predhodno izdelane urbanistično arhitektonske rešitve,

\* turistične in informativne oznake v skladu s celovito zasnovano fasado ali zunanje površine in ob smiselnem upoštevanju določil odloka o plakiranju,

\* mikrourbana oprema (dodatna oprema parkov, otroških igrišč in počivališč...),

\* objekt ali poseg, potreben zaradi izvajanja gradbenih del na infrastrukturnih objektih.

4. Ureditve in objekti za potrebe športa in rekreacije:

- \* ureditve trim stez,
- \* pomožni objekti za rekreacijo (shramba rekvizitov, WC in pod.) ob urejenih rekreacijskih površinah, v velikosti do 15 m<sup>2</sup> na podlagi enotne urbanistične rešitve.

## VI. PRIDOBITEV DOVOLJENJA ZA POSEGE

## 20. člen

Investitor, ki namerava postaviti pomožni objekt ali drugi poseg, mora pred pričetkom del gradnjo ali poseg priglasiti za urejanje prostora pristojnemu upravnemu organu - Upravna enota Izola.

Pri priglasitvi nameravanih del mora priložiti:

- \* zemljiškoknjižni izpisek ali drugo dokazilo o razpolaganju z zemljiščem,
  - \* v kopijo katastrskega načrta vrisani predvideni objekt z odmiki od sosednjih parcel,
  - \* skico ali poenostavljen projekt (tloris, prerez, pogled)
  - \* tehnični opis, kapacitete in namembnosti objekta,
  - \* opis zemljišča, okoliških objektov, položaja predvidenega objekta in razloge za gradnjo,
  - \* če gre za začasen objekt tudi datum, do katerega bo objekt stal in opis vzpostavitve v prejšnje ali izboljšano stanje
- Odvisno od gradnje, funkcije, lokacije in načina gradnje mora investitor vlogi priložiti še:
- \* soglasje sosedu, če je odmik manjši, kot je določeno v tem odloku,
  - \* soglasje pristojnih komunalnih organizacij in upravjalcev, če gradnja posega v zavarovane koridorje ali spreminja priključke na omrežja in naprave,
  - \* soglasje MZVNKD Piran, če bo gradnja ali poseg izvajana na območju varovanja naravne in kulturne dediščine;
  - \* druga soglasja in mnenja, ki izhajajo iz določil tega odloka ali določb drugih predpisov.

## 21. člen

Če upravni organ ugotovi, da za nameravana dela po zakonu oziroma po tem odloku zadostuje priglasitev, izda investitorju odločbo o dovolitvi priglašeni del. Odločba o dovolitvi priglašeni del neha veljati, če investitor ne prične z deli v enem letu po prejemu pravnomočne odločbe.

## 22. člen

Priglasitev za gradnjo pomožnega objekta pristojni upravni organ z odločbo zavrne, če je priglášena gradnja v nasprotju z določbami prostorskega izvedbenega akta in če glede na funkcijo, namen, velikost in obliko ni primerna ali so z njo prizadete pravice in zakonski interesi drugih.

## VII. PREDHODNE IN KONČNE DOLOČBE

## 23. člen

Za obstoječe pomožne objekte in posege, kateri so izvedeni brez ustreznih dovoljenj, morajo investitorji pridobiti ustreznega dovoljenja in posege uskladiti z določili tega odloka v roku 1 leta. Po tem roku občinska inšpekcija sproži postopek za vpis zaznambe prepovedi prometa z zemljiščem in obveznost rušitve v zemljiško knjigo. O tem predhodno obvesti lastnika zemljišč in pristojno inšpekcijo za okolje in prostor.

## 24. člen

Nadzor nad izvajanjem tega odloka opravlja Republiški inšpektorat za okolje in prostor pri Ministrstvu za okolje in prostor ter občinska inšpekcija občine Izola.

## 25. člen

Ta odlok se objavi v Uradnih objavah občine Izola in prične veljati osmi dan po objavi.

Z dnem uveljavitve tega odloka preneha veljati odlok o določitvi pomožnih objektov za potrebe občanov in njihovih družin (Uradne objave, št. 17/87, 21/87 in 3/98).

Vloge za pridobitev dovoljenj, ki so vložene do dneva uveljavitve tega odloka, se obravnavajo po odloku, ki je do tega dne bil v veljavi.

št: 350-01-3/98

datum:

Županja:  
Breda Pečan

COMUNE DI ISOLA  
Consiglio

Visti l'articolo 29 della Legge sulle autonomie locali (Gazzetta Ufficiale RS, nn. 72/93, 6/94 - Delibera CC, 45/94 - Delibera CC, 57/94, 14/95, 20/95, 63/95, 73/95 - Delibera CC, 9/96 - Delibera CC, 39/96, 44/96 - Delibera CC, 26/97, 70/97 e 10/98) e gli articoli 22 e 65 dello Statuto del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale, n. 8/95), nella seduta del 21 dicembre 1998 il Consiglio del Comune di Isola ha approvato la seguente

## D E L I B E R A

1

Il Consiglio del Comune di Isola accoglie la bozza di Decreto sulla determinazione delle costruzioni e degli interventi la cui realizzazione non richiede il rilascio della licenza d'ubicazione.

2

La bozza di Decreto e' sottoposta a dibattito per il periodo di sessanta giorni.

3

L'amministrazione comunale e' incaricata di preparare, in base alle osservazioni pervenute nel termine riservato al dibattito della bozza, la proposta di Decreto da sottoporre all'esame e approvazione del consiglio comunale.

4

La Delibera sul pubblico dibattito entra in vigore il giorno della pubblicazione della bozza di Decreto nel Bollettino Ufficiale del Comune di Isola.

Numero: 350-01-3/98  
Data: 21 dicembre 1998

IL SINDACO  
Breda Pečan

## BOZZA

Visti gli articoli 51 e 62 della Legge sull'assetto di abitati e di altri interventi nell'ambiente (Gazzetta Ufficiale RSS, nn. 18/84, 37/85 e 29/86; Gazzetta Ufficiale RS, nn. 26/90, 18/93, 47/93, 71/93 e 44/97), gli articoli 1 e 6 delle Istruzioni sui criteri disciplinanti le costruzioni e gli interventi nell'ambiente i quali a norma di legge non richiedono il rilascio della licenza d'ubicazione e che possono essere ritenuti costruzioni ausiliarie (Gazzetta Ufficiale RSS, n. 27/85) e l'articolo 65 dello Statuto del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale, n. 8/95), nella seduta del \_\_\_\_\_ il Consiglio del Comune di Isola ha approvato il

### DECRETO

#### SULLA DETERMINAZIONE DELLE COSTRUZIONI E DEGLI INTERVENTI LA CUI REALIZZAZIONE NON RICHIEDE IL RILASCIO DELLA LICENZA D'UBICAZIONE

##### I. DISPOSIZIONI GENERALI

###### art. 1

Il presente Decreto definisce il tipo, la destinazione d'uso, le dimensioni e le modalita' di costruzione di costruzioni ausiliarie, impianti e altri interventi nell'ambiente, per la cui realizzazione non e' necessaria la licenza d'ubicazione bensì solo la delibera sull'assenso ai lavori notificati, nonche' le condizioni per l'acquisizione dei permessi per questo tipo di interventi.

###### art. 2

Ai sensi delle disposizioni dell'articolo 51 della Legge sull'assetto di abitati e di altri interventi nell'ambiente, le costruzioni e gli interventi nell'ambiente che non richiedono il rilascio della licenza d'ubicazione sono i seguenti:

- \* interventi di manutenzione ordinaria agli edifici e impianti esistenti,
- \* adattamenti che non apportano modifiche essenziali all'aspetto esteriore, alle capienze, alle dimensioni e alla destinazione d'uso degli edifici esistenti,
- \* edifici e impianti di carattere temporaneo, destinati a fini turistici, manifestazioni, celebrazioni e sim.

Oltre alle costruzioni succitate, il presente Decreto determina anche le seguenti costruzioni e gli interventi che non richiedono il rilascio della licenza d'ubicazione:

- \* costruzioni ausiliarie e altri interventi realizzati negli abitati e nell'ambito dei terreni funzionali (fabbricabili),
- \* costruzioni ausiliarie e altri interventi nell'ambiente, realizzati per le esigenze dell'attivita' agricola, eseguiti all'interno o all'esterno degli abitati e dei terreni funzionali,
- \* serbatoi (bombole) del gas,
- \* altre costruzioni e altri interventi ausiliari.

###### art. 3

La realizzazione di costruzioni e di altri interventi ambientali che non richiedono il rilascio della licenza d'ubicazione, deve procedere nel rispetto delle seguenti condizioni e limitazioni:

- \* l'intervento non deve compromettere le condizioni d'uso dei terreni o degli edifici e impianti adiacenti,
- \* l'intervento non deve richiedere capienze aggiuntive o aumenti essenziali delle capienze esistenti degli allacciamenti comunali o altri agli edifici, alle reti o agli impianti pubblici di urbanizzazione primaria,
- \* il carattere della costruzione ausiliaria non deve richiedere una speciale perizia statica o altri permessi tecnico - edilizi,
- \* l'intervento non deve compromettere i diritti o gli interessi legali di terzi, e
- \* l'intervento non deve essere in contrasto con le disposizioni dell'atto urbanistico esecutivo.

###### art. 4

L'ubicazione della costruzione ausiliaria deve garantire un appropriato assetto dei dintorni immediati, compresa la funzionalita' degli accessi per gli utenti, per i servizi e degli eventualmente necessari accessi per le consegne.

La collocazione della costruzione ausiliaria di regola non deve compromettere le superfici pubbliche assestate a verde, o altre superfici (muri di sostegno, siepi, viali, ...), il cui aspetto uniforme sarebbe danneggiato dalla detta costruzione.

Nel caso in cui nelle immediate vicinanze si trovino piu' costruzioni ausiliari, o qualora piu' costruzioni ausiliarie vengono realizzate su una ubicazione comune, le dette costruzioni devono essere dello stesso tipo ossia armonizzate tra di loro nell'ideazione e nei dettagli. In questo caso e' obbligatoria l'elaborazione di un progetto comune dell'assetto esteriore e dello spettro dei colori.

L'ubicazione delle costruzioni e degli altri interventi deve essere tale da conservare o migliorare lo stato delle superfici riservate al traffico pedonale, l'accessibilita' per pedoni, invalidi e le carrozzine dei neonati, e la qualita' dell'assetto esteriore.

La collocazione delle costruzioni e gli altri interventi devono conservare o migliorare la sicurezza e la visibilita' delle strade, degli accessi veicolari e dei passaggi pedonali, senza compromettere o diminuire il numero esistente delle unita' di parcheggio.

###### art. 5

Le costruzioni e gli altri interventi nell'ambiente che non richiedono il rilascio della licenza d'ubicazione devono essere appropriatamente progettati, ideati in armonia con l'ambiente naturale nonche' con le proporzioni, i materiali, i dettagli e l'aspetto esteriore tipici dell'architettura e della tradizione edilizia istriana. Per le costruzioni in oggetto non devono essere utilizzati materiali di scarto.

Di regola l'orditura del tetto e' in legno; per il manto di copertura vengono impiegati coppi o tegole di colore rosso. La struttura monolitica del tetto e' eccezionalmente ammessa nei seguenti casi:

- \* sopra le costruzioni annesse agli edifici esistenti, il cui tetto viene adibito a terrazza, oppure corrisponda a quello dell'edificio principale per quanto riguarda

l'inclinazione, l'orientamento della linea di colmo e il manto di copertura;

- \* sopra i vani interrati, il cui tetto piano deve essere coperto con uno strato di terra spesso almeno 0,5 m di modo che la costruzione ausiliaria interrata non modifichi l'esistente configurazione del terreno.

La planimetria delle costruzioni ausiliarie autonome sia di forma rettangolare, con il lato piu' lungo parallelo alle linee del ripiano, o, eccezionalmente, alla strada al lato della quale la costruzione ausiliaria e' ubicata. Le costruzioni ausiliarie devono essere a un piano, con il cornicione all'altezza non piu' di 2,5 metri sopra il terreno circostante.

Le costruzioni prefabbricate facilmente smontabili, di regola di un unico tipo, devono essere realizzate con materiali di appropriata qualita', e adeguatamente ideati sia per la struttura e la funzionalita' che dal punto di vista estetico, in modo da rappresentare un'unita' ambientale completata.

##### II. COSTRUZIONI AUSILIARIE E ALTRI INTERVENTI, REALIZZATI ALL'INTERNO DI ABITATI E TERRENI FUNZIONALI (FABBRICABILI)

###### art. 6

In conformita' al presente Decreto, l'integrazione funzionale degli edifici residenziali o di altre costruzioni comprende le seguenti costruzioni ed i seguenti interventi, realizzati all'interno dei terreni funzionali degli esistenti edifici e impianti:

- \* cucine estive, legnaie, giardini invernali, padiglioni e altre costruzioni al piano terra, fino ad un massimo di 20 m<sup>2</sup> si superficie;
- \* rimessa per un'automobile, della superficie non superiore a 30 m<sup>2</sup>;
- \* pensiline di riparo dei parcheggi per automobili, rimorchi, motociclette e ciclomotori, adiacenti a edifici residenziali individuali, della superficie massima di 35 m<sup>2</sup>;
- \* invetriamenti di terrazze, balconi, modificazioni delle finestre,
- \* scale esterne di edifici residenziali individuali,
- \* antiporta davanti all'ingresso, della superficie massima di 12 m<sup>2</sup>,
- \* montaggio di tende, pensiline, cartelli e insegne per le necessita' dei locali d'esercizio,
- \* aree reticolate utilizzate come depositi (per bombole, imballaggi e sim.), allestite vicino ai negozi, qualora cio' sia conforme all'ideazione urbanistica della zona,
- \* insegne su edifici e superfici ad uso pubblico;
- \* fosse biologiche, piccoli depuratori delle acque nere e di scarico, collettori dell'acqua piovana, realizzati al fine di migliorare le esistenti condizioni sanitarie dell'edificio residenziale individuale in conformita' alle norme in materia (del tipo standardizzato e prefabbricati).

Sono ritenuti edifici individuali gli edifici con al massimo tre unita' funzionali, di cui due al massimo residenziali e una commerciale.

Completamenti funzionali e altri interventi su condomini (palazzine, caseggiati, grattacieli) sono possibili previa presentazione di un progetto semplificato del previsto intervento, dal quale emerge che l'intervento e' conforme all'ideazione globale del fabbricato, soprattutto della facciata e dell'assetto esteriore.

###### art. 7

La superficie complessiva delle costruzioni ausiliarie autonome collocate sul terreno funzionale dell'edificio principale (casa residenziale individuale) non deve superare 35 m<sup>2</sup>.

Le costruzioni ausiliarie autonome della superficie superiore a 35 m<sup>2</sup> non possono essere realizzate in base alla notifica dell'intervento edilizio.

La distanza minima prescritta tra la costruzione ausiliaria e il confine del lotto e' 4 m; con il consenso del vicino la detta distanza puo' essere ridotta.

###### art. 8

In conformita' al presente Decreto sono possibili, nell'ambito dei terreni funzionali degli esistenti edifici e impianti, i seguenti interventi di assetto esteriore:

Il pavimentazione a lastricato dei terreni davanti a edifici a destinazione residenziale o altra;

- \* pergole vicino agli edifici esistenti o sui terreni funzionali dello stesso, della superficie massima di 50 m<sup>2</sup>;
- \* recinzioni di giardini e cortili alte fino a 1,5 m. Le recinzioni vanno eseguite nel rispetto delle distanze prescritte dalle strade pubbliche e dai corridoi delle reti d'urbanizzazione, nonche' nel rispetto dell'assenso del vicino nel caso in cui l'altezza della recinzione sia superiore alla distanza tra la stessa e il confine del lotto;
- \* muri di sostegno alti fino a 1,5 m. I muri di sostegno vanno costruiti nel rispetto delle distanze minime prescritte dalle strade pubbliche, della distanza obbligatoria di 0,5 m tra la fondazione del muro e il confine del lotto con il terreno adiacente; previo consenso dei proprietari dei terreni adiacenti, le dette distanze possono essere ridotte.

##### III. COSTRUZIONI E INTERVENTI A DESTINAZIONE AGRICOLA

###### art. 9

Costruzioni realizzate nell'ambito dei terreni funzionali

Ai sensi di questo Decreto sono considerate costruzioni ausiliarie agricole le seguenti costruzioni realizzate sui terreni funzionali degli edifici a destinazione residenziale o economica:



- \* edifici per l'allevamento di piccoli animali, della superficie massima di 10 m<sup>2</sup>;
- \* rimesse per macchinari e attrezzi agricoli, della superficie massima di 50 m<sup>2</sup>;
- \* aie, granai, fienili e locali per il deposito dello strame e dei raccolti, della superficie fino a 50 m<sup>2</sup>;
- \* porcili in muratura della superficie fino a 16 m<sup>2</sup>;
- \* concimaie e letamai impermeabilizzati, della superficie fino a 50 m<sup>2</sup>, costruiti in conformita' alle istruzioni tecniche sull'assetto delle concimaie e delle fosse biologiche;
- \* cantine vinicole al piano terra o interrato, della superficie massima di 30 m<sup>2</sup>.

art. 10

Costruzioni realizzate fuori dai centri abitati e dai terreni fabbricabili

Le costruzioni ausiliarie agricole realizzate sui terreni agricoli ubicati fuori dai centri abitati e fuori dai terreni funzionali sono ammesse solo in base al consenso del servizio professionale comunale preposto al settore agricolo, rilasciato in base al parere professionale favorevole del servizio di consulenza agricola.

Gli edifici ausiliari costruiti su terreni agricoli fuori dai centri abitati, possono essere solo al livello terra o interrati, e collocati di regola al margine del fondo o lungo i confini naturali del rilievo, con considerata la distanza ammessa dal confine della proprieta'.

La costruzione, su terreni agricoli, delle rimesse per gli attrezzi agricoli e i raccolti va eseguita nel rispetto del principio di tutela dei terreni agricoli di qualita', e va effettuata solo se necessaria per un migliore sfruttamento dei detti terreni e se la necessita' di costruire questo tipo di edifici non puo' essere soddisfatta in altro modo.

Le dimensioni della costruzione ausiliaria ubicata fuori dai terreni fabbricabili funzionali dipende dalla superficie del terreno agricolo nonche' dall'intensita' e dal tipo di coltivazione. Le dimensioni massime degli edifici destinati alle esigenze della produzione agricola sono le seguenti:

- \* per complessi agricoli con da 2000 a 5000 m<sup>2</sup> di terreni coltivati: casetta fino a 10 m<sup>2</sup> di superficie;
- \* per complessi agricoli con oltre 5000 m<sup>2</sup> di terreni coltivati: costruzione fino a 25 m<sup>2</sup>.

Le costruzioni ubicate sui terreni agricoli fuori dai centri abitati e fuori dai terreni fabbricabili non possono essere allacciati alle reti d'infrastruttura.

art. 11

Tutte le costruzioni realizzate sui terreni agricoli sono di carattere temporaneo e pertanto la modifica permanente della destinazione d'uso dei terreni agricoli non e' possibile; la notifica dei lavori di costruzione ai sensi di questo Decreto non puo' essere la base per il contrassegno della costruzione nel catasto o per l'iscrizione del fabbricato nel libro fondiario.

L'agricoltore che sospende la produzione agricola per un anno o piu', ha il dovere di rimuovere la costruzione ausiliaria e ripristinare lo stato originale del terreno, senza diritto all'indennizzo.

L'obbligo di rimozione viene indicato nella delibera sull'effettuata notifica dei lavori, e contrassegnato nel libro fondiario. Il termine utile per l'adempimento all'obbligo in oggetto e' tre mesi dalla data di rilascio della detta delibera. In caso di mancato adempimento al detto obbligo entro il termine prescritto, l'efficacia della delibera cessa.

In caso di terreni agricoli ubicati fuori dai centri abitati, in merito ai quali tra il proprietario e il fruitore e' stato stipulato il contratto d'uso a lungo termine, previa costruzione di un edificio ausiliario e' necessaria la stipula di un apposito contratto tra i contraenti.

art. 12

Fuori dai terreni funzionali e dai centri abitati sono ammesse, in conformita' al presente Decreto, le seguenti costruzioni ausiliarie a destinazione agricola:

- \* serre senza limiti di superficie, se costruite in modo da rendere possibile l'immediato ripristino dello stato originale,
- \* reticolati di recinzione di piantagioni perenni, alti fino a 2 m,
- \* cantine vinicole al piano terra o interrato, della superficie fino a 20 m<sup>2</sup>, costruite presso vigneti debitamente coltivati grandi oltre 2000 m<sup>2</sup>. Per la costruzione di cantine vinicole fuori dai terreni funzionali e' necessario il parere professionale del servizio di consulenza agricola sull'appropriata coltivazione del vigneto,
- \* arnie prefabbricate al piano terra, della capienza fino a 40 alveari, la cui superficie complessiva non superi 15 m<sup>2</sup>. Per la costruzione di arnie fuori dai terreni funzionali e' necessario il documento attestante che l'apicoltore e' membro dell'associazione degli apicoltori, oppure il certificato del servizio di consulenza agricola,
- \* rimesse per gli attrezzi agricoli, prive di fondazioni a trave continua, costruite nelle aree destinate all'orticoltura amatoriale, con fino a 4 m<sup>2</sup> di superficie e la gronda alta fino a 2 m,
- \* piccoli interventi agrari che non apportano modifiche allo stato dei fondi o alla proprieta' degli stessi (interventi di miglioria, prosciugamento, ...), della superficie massima di 1000 m<sup>2</sup>.

art. 13

Allacciamento alla rete idrica per l'irrigazione

In base al presente Decreto e' possibile eseguire allacciamenti alla rete idrica per l'annaffiamento e l'irrigazione delle superfici agricole, in base all'apposita delibera del competente servizio comunale preposto al settore dell'agricoltura,

rilasciata previo parere favorevole del servizio di consulenza agricola.

In seguito al rilascio della delibera l'addetto alla gestione della rete idrica esegue l'allacciamento alla rete per le esigenze agricole.

In caso di cessazione dell'attivita' agricola (ossia della necessita' di irrigare il terreno) o di abuso dell'allacciamento (uso per altre finalita'), il gestore della rete idrica ha il dovere di eliminare l'allacciamento ovvero sospendere il rifornimento d'acqua.

#### IV. CONTENITORI DI GAS LIQUEFATTO

art. 14

IN CONFORMITA' AL PRESENTE DECRETO E' POSSIBILE COLLOCARE PICCOLI SERBATOI (BOMBOLE) PER IL GAS NATURALE LIQUEFATTO, FABBRICATI SECONDO GLI STANDARD E LE PRESCRIZIONI DISCIPLINANTI LE CARATTERISTICHE TECNICHE DEI CONTENITORI FISSI DI SOSTANZE COMPRESSE E DEI RELATIVI CONDOTTI FINO AL PUNTO DI CONSUMO.

Le condizioni di sicurezza e tecniche per la collocazione dei serbatoi (distanze di sicurezza, preparazione del basamento, strutture, montaggio, condotti, ...) sono contenute nell'atto sulle norme concernenti il gas naturale liquefatto (Gazzetta Ufficiale RS, n. 22/91).

Art. 15

Sotto o sopra il serbatoio del gas non devono esserci vani abitabili.

I serbatoi possono essere circondati dal muro da tre parti al massimo.

La distanza di sicurezza delle finestre, delle porte e delle altre aperture dell'edificio dagli allacciamenti e' 3 m; la distanza delle dette aperture dal manto del serbatoio e' 1,5 metri. Con l'erezione di pareti antincendio le dette distanze possono essere ridotte a meta'.

L'adempimento alle condizioni di cui sopra deve risultare nei documenti allegati alla richiesta di rilascio della licenza (delibera):

- \* rappresentazione grafica dell'allacciamento (al serbatoio ovvero alla rete del gas) e dei condotti interni; per gli edifici individuali e' sufficiente uno schizzo (progetto semplificato);
- \* rappresentazione dell'allacciamento e dei condotti interni negli edifici plurifamiliari e altri (con tre o piu' unita' abitative); per questo tipo di edifici e' necessario il progetto di attuazione con il controllo interno.

art. 16

Per un edificio residenziale e' possibile installare un solo serbatoio. Si consiglia l'allacciamento di piu' edifici ad un serbatoio comune.

Tutti gli impianti e i condotti devono essere progettati ed eseguiti in modo da corrispondere allo stato finale ossia all'allacciamento dei punti di consumo alla rete pubblica del gas. Questa richiesta e' impegnativa anche per la collocazione dei serbatoi e per la realizzazione degli allacciamenti del gas.

art. 17

Prima di riempire il serbatoio, il fornitore ha il dovere di controllare che la bombola e tutti i condotti siano stati progettati, eseguiti e mantenuti in conformita' alle prescrizioni; l'effettuato controllo deve risultare dal verbale contenente i dati prescritti, che il fornitore, dopo averlo timbrato, consegna al committente.

Il controllo compete all'Ispettorato per la protezione da calamita' naturali e altri infortuni.

Entro i sei mesi successivi alla costruzione della rete pubblica del gas, e' dovere di tutti gli utenti di interrompere l'uso delle bombole e allacciare il proprio impianto alla rete pubblica.

L'obbligo di rimozione della bombola viene indicato nella delibera sulla notifica dei lavori.

Una volta scaduto il termine in oggetto i fornitori non devono piu' riempire le bombole con il gas. Le bombole vanno rimosse e va ripristinato o migliorato lo stato del terreno.

L'istituzione addetta al controllo e' il Servizio ispettivo comunale il quale, avendo rilevato violazioni, agisce ai sensi del decreto sull'aspetto esteriore della citta' e degli abitati.

#### V. ALTRE COSTRUZIONI E INTERVENTI DI CARATTERE AUSILIARIO

art. 18

In base al presente Decreto sono ammesse le seguenti integrazioni tecnologiche degli edifici:

- \* rete interna di allacciamento alla TV cavo - per edifici individuali,
- \* collettori solari,
- \* impianti di condizionamento d'aria ad uso domestico, con eseguito un appropriato sistema di smaltimento dell'acqua di condensazione.

Le strutture aggiuntive non devono essere collocate sulle facciate in vista, tranne nel caso in cui facciano parte della ristrutturazione globale dell'edificio e siano previste nel relativo progetto.

art. 19

In virtua' del presente Decreto sono considerati altri edifici e interventi ausiliari:

1. le costruzioni e gli interventi di assetto della rete stradale e delle superfici riservate a ai pedoni, ai ciclisti, al traffico motorizzato e alla sosta dei veicoli:
  - \* costruzione di parcheggi per al massimo 20 autovetture,
  - \* collocazione dei limitatori di velocita' sulle carreggiate, in base alla relativa perizia urbanistico - architettonica,

- \* asfaltatura delle strade locali senza modificazioni delle dimensioni o di altri elementi del tracciato della strada esistente,
  - \* sbarramenti mobili agli ingressi di parcheggi o cortili,
  - \* pensiline e tettoie alle fermate degli autobus, previo consenso dell'addetto alla gestione delle strade,
  - \* reggibiciclette collocati vicino agli edifici pubblici, delle misure e delle forme tali da non ostacolare le altre soluzioni urbanistiche o del traffico;
2. le costruzioni provvisorie prefabbricate:
- \* bancarelle,
  - \* container o costruzioni prefabbricate per esigenze dei cantieri edili, grandi fino a 20 m<sup>2</sup>,
  - \* chioschi per l'esercizio di attività non soggette alle norme sanitario - veterinarie, della superficie massima di 10 m<sup>2</sup>,
  - \* edifici e impianti destinati all'offerta turistica di stagione o a manifestazioni, celebrazioni e sim.;
3. altre costruzioni e interventi di carattere ausiliario:
- \* interventi concernenti l'eliminazione delle barriere architettoniche per persone con limitate capacità di movimento,
  - \* interventi di rimozione degli edifici ausiliari esistenti, per i quali non è necessaria una particolare perizia statica,
  - \* cabine telefoniche,
  - \* allestimento delle superfici per i cassonetti dei rifiuti,
  - \* collocazione di lastre e lapidi, erezione di sculture, opere d'arte, di costruzioni o altre opere commemorative, della superficie fino a 6 m<sup>2</sup>, in base alla precedentemente elaborata soluzione urbanistico - architettonica,
  - \* cartelli turistici e informativi conformi all'ideazione della facciata dell'edificio o dell'area scoperta sulla quale vengono collocati, nel rispetto delle disposizioni del decreto disciplinante l'affissione di manifesti,
  - \* attrezzature microubane (equipaggiamento aggiuntivo di giardini pubblici, parchi giochi, punti di sosta, ...),
  - \* costruzioni e interventi necessari per l'esecuzione dei lavori edili sugli impianti d'infrastruttura;
4. interventi di assetto e costruzione per le esigenze sportive e ricreative:
- \* piste per la corsa ricreativa,
  - \* costruzioni ausiliarie (guardaroba, depositi per gli attrezzi, impianti igienici) adiacenti alle superfici ricreative assestate, della superficie fino a 15 m<sup>2</sup>, realizzate in base alla soluzione urbanistica unitaria.

## VI. OTTENIMENTO DEL PERMESSO PER L'INTERVENTO

### art. 21

Previo avviamento dei lavori, l'investitore di una costruzione ausiliaria o un altro intervento affine ha il dovere di notificare l'intervento intenzionato al competente organo amministrativo - l'Unità amministrativa Isola.

La notifica dei lavori pianificati va corredata dei seguenti documenti e dati:

- \* estratto tavolare o altro documento attestante il diritto di disporre del terreno,
- \* copia della mappa catastale, con contrassegnati l'intervento pianificato e le prescritte distanze dai fondi adiacenti,
- \* schizzo o progetto semplificato (planimetria, sezione, vedute),
- \* descrizione tecnica, indicazione delle capienze e della destinazione d'uso della costruzione,
- \* descrizione del terreno, degli edifici circostanti e della posizione del neoprevisto edificio, motivazione dell'intervento edilizio,
- \* termine di esistenza della costruzione, qualora si tratti di una costruzione di carattere temporaneo, e descrizione del ripristino o miglioramento dello stato del terreno una volta rimossa la costruzione temporanea.

A seconda del tipo di edificio, della funzione e dell'ubicazione dello stesso nonché del modo di costruzione, l'investitore ha il dovere di allegare alla notifica dei lavori pianificati anche la seguente documentazione:

- \* consenso del vicino, in caso di distanze minori da quelle previste in base al presente Decreto,
- \* assenti delle istituzioni addette alla gestione delle reti d'infrastruttura, qualora la prevista costruzione comprometta i tracciati protetti delle dette reti o comporti modifiche degli allacciamenti alle reti o agli impianti d'infrastruttura,
- \* assenso della sovrintendenza ai beni culturali - l'Istituto intercomunale per la tutela dei beni naturali e culturali di Pirano, nel caso in cui l'intervento si esegue nelle aree soggette al regime di tutela dei beni naturali o culturali,
- \* altri assenti o perizie previsti dal presente Decreto o da altre prescrizioni.

### art. 21

Nel caso in cui il competente organo amministrativo abbia constatato che, in base alla legge o al presente Decreto, per l'intervento intenzionato è sufficiente la notifica dei lavori, all'investitore viene rilasciata la delibera sul permesso di esecuzione dei lavori notificati.

La delibera sul permesso di esecuzione dei lavori notificati scade se l'investitore non avvia i lavori edili entro un anno dalla ricezione della delibera passata in giudicato.

### art. 22

Il competente organo amministrativo respinge, con apposita delibera, la richiesta di notifica dei lavori edili, se l'intervento notificato è in contrasto con le norme dell'atto urbanistico esecutivo, se la costruzione notificata risulta inadatta per

funzione, destinazione d'uso, dimensioni o forma, o se l'intervento notificato compromette i diritti o gli interessi legali di terzi.

## VII. DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI

### art. 23

Gli investitori delle esistenti costruzioni ausiliarie o interventi, eseguiti senza i permessi prescritti, hanno il dovere di acquisire i detti permessi e armonizzare gli interventi con le disposizioni di questo Decreto entro il termine di un anno. Scaduto il detto termine, il Servizio ispettivo comunale avvia la procedura di annotazione del divieto di commercio per i terreni in oggetto e dell'obbligo di demolizione della costruzione nel libro fondiario, dopo aver avvisato il proprietario dei terreni e il competente ispettorato dei beni ambientali.

### art. 24

Il controllo dell'applicazione di questo Decreto compete alla Sovrintendenza repubblicana ai beni ambientali del Ministero per i beni ambientali, nonché al Servizio ispettivo del Comune di Isola.

### art. 25

Il Decreto viene pubblicato nel Bollettino Ufficiale del Comune di Isola ed entra in vigore l'ottavo giorno successivo alla sua pubblicazione.

Il giorno dell'entrata in vigore del presente Decreto cessa la vigenza del Decreto sulle costruzioni ausiliarie realizzate per le esigenze dei cittadini e dei loro familiari (Bollettino Ufficiale, nn. 17/87, 21/87 e 3/98).

Le richieste di acquisizione dei permessi, inoltrate entro il giorno di entrata in vigore di questo Decreto, vengono esaminate in base al decreto vigente il giorno di presentazione della richiesta.

Numero: 350-01-3/98

Data:

Sindaco: Breda Pečan



# LOKALNE VOLITVE 98 - ELEZIONI AMMINISTRATIVE '98

»LOKALNE VOLITVE '98«  
»ELEZIONI AMMINISTRATIVE '98«

OBČINA IZOLA - COMUNE DI ISOLA  
Občinska volilna komisija  
Commissione elettorale comunale

Štev./ No.: 006 - 07/98  
Datum / Data: 02.11.1998

## RAZGLAS - PROCLAMA

Občinska volilna komisija Občine Izola je na podlagi 74. člena Zakona o lokalnih volitvah (Uradni list RS, št. 72/93, 7/94, 33/94, 61/95, 70/95 in 20/98) in v zvezi z 61. členom Zakona o volitvah v državni zbor (Uradni list RS, št. 44/92 in 60/95), sestavila naslednji

In virtu' dell'articolo 74 della Legge sulle elezioni amministrative (Gazzetta Ufficiale RS, nn. 72/93, 7/94, 33/94, 61/95, 70/95 e 20/98) e ai sensi dell'articolo 61 della Legge sulle elezioni alla Camera di Stato (Gazzetta Ufficiale RS, nn. 44/92 e 60/95), la Commissione elettorale comunale di Isola ha redatto il seguente

## SEZNAM KANDIDATOV ZA VOLITVE ŽUPANA OBČINE IZOLA, KI BODO V NEDELJO, 22. NOVEMBRA 1998

### ELENCO DEI CANDIDATI PER LE ELEZIONI DEL SINDACO DEL COMUNE DI ISOLA, CHE SI TERRANNO DOMENICA, 22 NOVEMBRE 1998

zap. Ime in priimek, rojstni datum,  
št. naslov bivališča,

poklic,  
delo, ki ga opravlja  
no. Nome e cognome, data di nascita,  
cons. indirizzo di residenza,  
professione,  
occupazione

Predlagatelj  
Proponente

**1. JANEZ JUG, 06.06.1947,**

Izola / Isola, Malija 106,  
mag. ekonomskih znanosti / post laureato in scienze economiche,  
svetovalec / consulente.

Slovenski forum - Primorski forum  
- Občinski forum Izola

**2. IVAN BIZJAK, 08.03.1939,**

Izola / Isola,  
Drevored 1. maja 6 / Viale I Maggio 6,  
komercialist / commercialista,  
upokojenec / pensionato.

Socialdemokratska stranka,  
Konferenca Občinskega odbora Izola

**3. ALOJZ ZORKO, 17.06.1952,**

Izola / Isola,  
Strma pot 18 / Vicolo Ripido 18,  
ing. gradbeništva / ingegnere edile,  
direktor / direttore.

Liberalna Demokracija Slovenije,  
Svet OO Izola

Slovenska ljudska stranka,  
Kandidacijski zbor podružnice Izola

**4. BREDA PEČAN, 02.10.1946,**

Izola / Isola,  
Ob starem zidovju 8 / Via Antiche Mura 8,  
profesor biologije / professore di biologia,  
Županja Občine Izola / Sindaco di Isola.

Združena lista socialnih demokratov,  
Konvencija OO Izola

Zveza za Primorsko, Konvencija OO Izola

Istrski demokratični zbor-Dieta Democratica Istriana,  
Svet Podružnice Izola

**5. ALEKSANDER FRANTAR, 04.04.1963,**

Izola / Isola,  
Ul. Giordana Bruna 1 / Via Giordano Bruno 1,  
kemijski tehnik / perito chimico,  
izposojevalec plovil / noleggiatore di imbarcazioni.

Jožef Marlon Kovačič  
in skupina volivcev /  
/ Jožef Marlon Kovačič  
e gruppo di elettori

PRESEDNIK / PRESIDENTE  
Mojmir Suhar

RAZGLAS - PROCLAMA

Občinska volilna komisija Občine Izola je na podlagi 74. člena Zakona o lokalnih volitvah (Uradni list RS, št. 72/93, 7/94, 33/94, 61/95, 70/95 in 20/98) in v zvezi z 61. členom Zakona o volitvah v državni zbor (Uradni list RS, št. 44/92 in 60/95), sestavila naslednji

In virtu' dell'articolo 74 della Legge sulle elezioni amministrative (Gazzetta Ufficiale RS, nn. 72/93, 7/94, 33/94, 61/95, 70/95 e 20/98) e ai sensi dell'articolo 64 della Legge sulle elezioni alla Camera di Stato (Gazzetta Ufficiale RS, nn. 44/92 e 60/95), la Commissione elettorale comunale del Comune di Isola ha redatto il seguente

SEZNAM LIST KANDIDATOV  
ZA REDNE VOLITVE ČLANOV OBČINSKEGA SVETA OBČINE IZOLA,  
KI BODO V NEDELJO, 22. NOVEMBRA 1998

ELENCO DELLE LISTE DI CANDIDATI  
PER LE ELEZIONI ORDINARIE DEI MEMBRI DEL CONSIGLIO DEL COMUNE DI ISOLA,  
CHE AVRANNO LUOGO DOMENICA, 22 NOVEMBRE 1998

VOLILNA ENOTA 1  
UNITA' ELETTORALE 1

ime liste / nome della lista:

1. SLOVENSKI FORUM

1. MARJAN PAVLIČ, roj. / nato il 04.09.1941, Izola / Isola, Trg sv. Mavra 1 / P.zza San Mauro 1, poklic / professione: kvalificirani mizar / falegname, delo / occupazione: upokojenec / pensionato.
2. IRENA TRINKA KRAMAR, roj. / nata il 09.09.1961, Izola / Isola, Pekarniška 1 / Vicolo del Forno 1, poklic / professione: ing. modnega oblikovanja / creatrice di abiti, delo / occupazione: gospodinja / casalinga.
3. EMIL MIŠKO, roj. / nato il 12.09.1957, Izola / Isola, Tartinijeva 1 / Via G. Tartini 1, poklic / professione: strojni tehnik / perito meccanico, delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo.
4. MATEJ OKRETIČ, roj. / nato il 27.02.1972, Izola / Isola, Levstikova 6 / Via F. Levstik 6, poklic / professione: dipl. ekonomist / laureato in scienze economiche, delo / occupazione: finančni referent / impiegato contabile.
5. SLOBODAN GRBIČ, roj. / nato il 14.09.1955, Izola / Isola, Alme Vivode 8 / Via A. Vivoda 8, poklic / professione: strojni tehnik / perito meccanico, delo / occupazione: podjetnik / imprenditore.

4. ZVEZA ZA PRIMORSKO - ZZZP

1. DUŠAN REPIČ, roj. / nato il 06.12.1949, Izola / Isola, Trg padlih 1 / Piazza dei Caduti 1, poklic / professione: kovinar / perito metallurgico, delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo.
2. BRUNO PUHAR, roj. / nato il 20.08.1956, Izola / Isola, Muzčeva 14 / Via L. Muzec 14, poklic / professione: strojni inženir / ingegnere meccanico, delo / occupazione: tehnolog raziskovalec / tecnologo ricercatore.
3. ANA BOŽIČ, roj. / nata il 05.01.1951, Izola / Isola, Smrekarjeva 31 / Via H. Smrekar 31, poklic / professione: natakarica / cameriera, delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditrice autonoma.
4. ALEŠ BERDON, roj. / nato il 04.01.1971, Izola / Isola, Smrekarjeva 20 / Via H. Smrekar 20, poklic / professione: elektronik / perito elettronico, delo / occupazione: operativni delavec v igralnici / operatore di sale giochi.
5. BOJAN ČHOVIN, roj. / nato il 11.12. 1966, Izola / Isola, Bevkova 1 / Via F. Bevk 1, poklic / professione: elektrotehnik / perito elettrotecnico, delo / occupazione: vzdrževalec energetike / addetto alla manutenzione di sistemi energetici.

2. SLOVENSKA LJUDSKA STRANKA

1. ECIO BABIČ, roj. / nato il 14.09.1968, Izola / Isola, Ribiška 7, / Via dei Pescatori 7, poklic / professione: ing. strojništva / ingegnere meccanico, delo / occupazione: zavarovalni agent / agente assicurativo.
2. BORIS POČKAJ, roj. / nato il 30.07.1953, Izola / Isola, Kosovelova 32 / Via S. Kosovel 32, poklic / professione: pomorščak / marinaio, delo / occupazione: strojnik na ploščadi / meccanico di piattaforma.

3. SLOVENSKI KRŠČANSKI DEMOKRATI

1. ALEKSANDER FRANTAR, roj. / nato il 04.04.1963, Izola / Isola, Ul. Giordana Bruna 1 / Via G. Bruno 1, poklic / professione: kemijski tehnik / perito chimico, delo / occupazione: izposojevalec plovil / noleggiatore di imbarcazioni.
2. FLAVIJ KALIGARIČ, roj. / nato il 08.09.1956, Izola / Isola, Kosovelova 19 / Via S. Kosovel 19, poklic / professione: ekonomist / diplomato in economia, delo / occupazione: direktor / direttore.
3. TOMAŽ HLA VATY, roj. / nato il 06.10.1945, Izola / Isola, Gregorčičeva 16 / Via S. Gregorčič 16, poklic / professione: ekonomski tehnik / perito in economia, delo / occupazione: vodja skladišča / capo magazzino.
4. DANILO GOMBAČ, roj. / nato il 27.06.1967, Izola / Isola, Gregorčičeva 17 / Via S. Gregorčič 17, poklic / professione: strojni tehnik / perito meccanico, delo / occupazione: strojnik kotla / meccanico addetto alle caldaie.
5. ALMA BENČIČ, roj. / nata il 08.01.1950, Izola / Isola, Tovarniška 9 / Via della fabbrica 9, poklic / professione: kemijski tehnik / perito chimico, delo / occupazione: poslovni tajnik / segretario d'ufficio.

5. LIBERALNA DEMOKRACIJA SLOVENIJE

1. ROBERT MULEC, roj. / nato il 13.10.1966, Izola / Isola, Smrekarjeva 61 / Via H. Smrekar 61, poklic / professione: ladijski strojni tehnik / perito meccanico nautico, delo / occupazione: direktor / direttore.
2. ROBERT GRMEK, roj. / nato il 17.07.1966, Izola / Isola, Ob stari bolnici 7 / Via dell'Ospedale Vecchio 7, poklic / professione: inženir ladijskega strojništva / ingegnere meccanico nautico, delo / occupazione: komercialist / commercialista.
3. PATRIZIA GALBIATI - POHAJAČ, roj. / nata il 27.04.1961, Izola / Isola, Gortanova 16 / Via V. Gortan 16, poklic / professione: učitelj / insegnante, delo / occupazione: učitelj / insegnante.
4. MARIJAN KOREN, roj. / nato il 06.01.1964, Izola / Isola, Kosovelova 16 / Via S. Kosovel 16, poklic / professione: radiotelegrafist / radiotelegrafista, delo / occupazione: agent / agente.
5. MARIO GASPARINI, roj. / nato il 23.08.1935, Izola / Isola, Levstikova 2 / Via F. levstik 2, poklic / professione: zdravnik / medico, delo / occupazione: poslanec / deputato.

6. SOCIALDEMOKRATSKA STRANKA SLOVENIJE

1. MARINO MOHORČIČ, roj. / nato il 28.01.1957, Izola / Isola, S. Mašere 3 / Via S. Mašera 3, poklic / professione: ing. strojništva / ingegnere meccanico, delo / occupazione: vodja prodajne službe / capo settore vendite.
2. SANDRA LETICA, roj. / nata il 24.04.1979, Izola / Isola, Gramscijeva 8 / Via A. Gramsci 8, poklic / professione: študent / studente, delo / occupazione: ----.
3. ALFRED POLJŠAK, roj. / nato il 15.03.1964, Izola / Isola, Ob stolpu 3 / Via del Torrione 3,



poklic / professione: avtomehanik / meccanico,  
delo / occupazione: trgovski potnik / agente delle vendite.

4. VALTER LEVAC, roj. / nato il 29.10.1970.

Izola / Isola, Dvoriščna 2 / Vicolo alle Corti 2,

poklic / professione: prodajalec / commesso,

delo / occupazione: prodajalec / commesso.

5. LEOPOLD ŽOLGAR, roj. / nata il 13.11.1951,

Izola / Isola, Muzčeva 18 / Via L. Muzec 18,

poklic / professione: strojni tehnik / perito meccanico,

delo / occupazione: brezposeln / disoccupato.

**ime liste / nome della lista:**

#### 7. SLOVENSKA NACIONALNA STRANKA

1. IGOR HUDALES, roj. / nato il 21.09.1953,

Izola / Isola, Levstikova 8 / Via F. Levstik 8,

poklic / professione: elektro tehnik / perito elettrotecnico,

delo / occupazione: vodja elektro vzdrževanja / capo manutenzione impianti elettrici.

**ime liste / nome della lista:**

#### 8. ZDRUŽENA LISTA SOCIALNIH DEMOKRATOV

1. MARINO DOMIO, roj. / nato il 21.06.1950,

Izola / Isola, Sončno nabrežje 6 / Riva del Sole 6,

poklic / professione: pravnik / diplomato in giurisprudenza,

delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo.

2. TOMAŽ KOVAČ, roj. / nato il 27.09.1971,

Izola / Isola, Ljubljanska 16 / Via Ljubljana 16,

poklic / professione: študent politologije / studente di politologia,

delo / occupazione: ----.

3. IVAN HRVATIČ, roj. / nato il 02.06.1932,

Izola / Isola, S. Mašera 1 / Via S. Mašera 1,

poklic / professione: strojni ključavničar / magnano,

delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo.

4. FRANČ PUKL, roj. / nato il 27.09.1943,

Izola / Isola, Tovarniška 5 / Via della Fabbrica 5,

poklic / professione: organizator / organizzatore,

delo / occupazione: pomočnik direktorja / coadiutore del direttore.

5. LASLO BAIČ, roj. / nato il 17.04.1942,

Izola / Isola, Trubarjeva 4 / Via P. Trubar 4,

poklic / professione: elektro inženir / ingegnere elettrotecnico,

delo / occupazione: obrtnik / artigiano.

**ime liste / nome della lista:**

#### 9. ISTRSKI DEMOKRATSKI ZBOR - DIETA DEMOCRATICA ISTRIANA

1. EGIDIO KRAJCAR, roj. / nato il 26.10.1957,

Izola / Isola, Ul. sv. Petra 13 / Via San Pietro 13,

poklic / professione: dipl. ekonomist / laureato in scienze economiche,

delo / occupazione: podjetnik / imprenditore.

2. MIRAN ZAJC, roj. / nato il 08.02.1957,

Izola / Isola, Ul. sv. Petra 8 / Via San Pietro 8,

poklic / professione: ing. elektrotehnike / ingegnere elettrotecnico,

delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo.

**ime liste / nome della lista:**

#### 10. DEMOKRATIČNA STRANKA UPOKOJENCEV SLOVENIJE

1. LJUBO KLANJŠČEK, roj. / nato il 10.07.1948,

Izola / Isola, Kopališka 10 / Via dei Bagni 10,

poklic / professione: dipl. psiholog / psicologo,

delo / occupazione: direktor / direttore.

2. BRUNO PODREKA, roj. / nato il 06.01.1932,

Izola / Isola, Bevkova 5 / Via F. Bevk 5,

poklic / professione: dipl. ekonomist / laureato in scienze economiche,

delo / occupazione: upokojenec / pensionato.

3. NUŠKA KLEVA, roj. / nata il 18.09.1959,

Izola / Isola, Koprška 2 / Via Capodistria 2,

poklic / professione: gimnazijski maturant / licenza ginnasiale,

delo / occupazione: kontrolor v družbi / controllore di società.

4. ANTON JURIŠEVIČ, roj. / nato il 25.05.1933,

Izola / Isola, Muzčeva 9 / Via L. Muzec 9,

poklic / professione: višji sanitarni tehnik / perito sanitario diplomato,

delo / occupazione: upokojenec / pensionato.

5. ALOJZIJA ČOTAR, roj. / nata il 13.06.1926,

Izola / Isola, Kopališka 10 / Via dei bagni 10,

poklic / professione: ekonomist / diplomata in economia,

delo / occupazione: upokojenka / pensionata.

VOLILNA ENOTA 2

UNITA' ELETTORALE 2

**ime liste / nome della lista:**

#### 1. SLOVENSKI FORUM

1. ALEKSANDER SLEKOVEC, roj. / nato il 30.09.1930,

Izola / Isola, Nazorjeva 13 / Via V. nazor 13,

poklic / professione: univerzitetni dipl. ing. gradbeništva / laureato in ingegneria edile,

delo / occupazione: upokojenec / pensionato.

2. DIANA OKRETIČ, roj. / nata il 30.06.1964,

Izola / Isola, Ul. oktobrske revolucije 20 / Via Rivoluzione d'Ottobre

20,

poklic / professione: dr. stomatologije / medico dentista,

delo / occupazione: zobozdravnica / medico dentista.

3. NASTJA LAZAR, roj. / nata il 28.01.1961,

Izola / Isola, Plenčičeva 5 / Via A. Plenčič 5,

poklic / professione: dr. medicine / medico,

delo / occupazione: zdravnica / medico.

4. ONDINA KOČEVAR, roj. / nata il 25.03.1948,

Izola / Isola, Prešernova 8 / Strada F. Prešeren 8

poklic / professione: administrativni tehnik / perito in amministrazione,

delo / occupazione: vodja splošnega sektorja / dirigente del settore generale.

5. SILVESTER VRAN, roj. / nato il 08.03.1950,

Izola / Isola, Dantejeva 14 / Via Dante Alighieri 14,

poklic / professione: rezkalec / fresatore,

delo / occupazione: poklicni voznik reševalec / guidatore di autolettiga - soccorritore.

**ime liste / nome della lista:**

#### 2. SLOVENSKA LJUDSKA STRANKA

1. DENIS LOVREČIČ, roj. / nato il 30.08.1964,

Izola / Isola, Tomažičeva 13 / Via P. Tomažič 13,

poklic / professione: ekonomski tehnik / perito in economia,

delo / occupazione: direktor podjetja / direttore d'azienda.

2. DARKO ŠAV, roj. / nato il 14.04.1934,

Izola / Isola, Oktobrske revolucije 18d / Via rivoluzione d'Ottobre 18d,

poklic / professione: ----,

delo / occupazione: upokojenec / pensionato.

3. ARLENE LOVREČIČ - MIKAC, roj. / nata il 09.12.1967,

Izola / Isola, Tomažičeva 13 / Via P. Tomažič 13,

poklic / professione: družboslovni jezikoslovni tehnik / perito di indirizzo sociologico e linguistico,

delo / occupazione: podjetnica / imprenditrice.

4. DIANA LOVREČIČ, roj. / nata il 09.11.1962,

Izola / Isola, Tomažičeva 13 / Via P. Tomažič 13,

poklic / professione: trgovka / commessa,

delo / occupazione: samostojna podjetnica / imprenditrice autonoma.

**ime liste / nome della lista:**

#### 3. SLOVENSKI KRŠČANSKI DEMOKRATI

1. BOJAN PRELC, roj. / nato il 11.07.1967,

Izola / Isola, Drevored 1. maja 15 / Viale I Maggio 15,

poklic / professione: strojni tehnik / perito meccanico,

delo / occupazione: komercialist nabave / commercialista addetto all'acquisizione delle merci.

2. ANTON HORVAT, roj. / nato il 23.05.1930,

Izola / Isola, Oktobrske revolucije 34 / Via Rivoluzione d'Ottobre 34,

poklic / professione: dipl. ing. gradbeništva / laureato in ingegneria edile,

delo / occupazione: upokojenec / pensionato.

3. ANDREJA LIČEN, roj. / nata il 04.06.1969,

Izola / Isola, Oktobrske revolucije 18c / Via Rivoluzione d'Ottobre 18c,

poklic / professione: dipl. ekonomist / laureata in scienze economiche,

delo / occupazione: strokovni sodelavec za finance / collaboratore specializzato nel ramo finanziario.

4. MARIJA KNEZ, roj. / nata il 24.08.1956,

Izola / Isola, Prekomorskih brigad 12 / Via della Brigate d'Oltremare 12,

poklic / professione: dipl. biolog / laureata in biologia,

delo / occupazione: vodja laboratorija / capo laboratorio.

5. ELIZABETA LOVŠIN, roj. / nata il 07.11.1936,

Izola / Isola, Dantejeva 45 / Via Dante Alighieri 45,

poklic / professione: višja medicinska sestra / infermiera diplomata,

delo / occupazione: upokojenka / pensionata.

**ime liste / nome della lista:**  
**4. ZVEZA ZA PRIMORSKO - ZZP**

1. ALEKSANDER KREBELJ, roj. / nato il 21.01.1971, Izola / Isola, Kraška ulica 2a / Via del Carso 2a, poklic / professione: naravoslovno-matematični tehnolog / perito di indirizzo matematico-scientifico, delo / occupazione: direktor / direttore.
2. MAURIZIO SCOTTO DI MINICO, roj. / nato il 25.05.1965, Izola / Isola, Oktobrske revolucije 27d / Via Rivoluzione d'Ottobre 27d, poklic / professione: ekonomski tehnik / perito in economia, delo / occupazione: uslužbenec / impiegato.
3. SERGEJ - SAŠA MERKANDEL, roj. / nato il 08.08.1941, Izola / Isola, Dantejeva 9b / Via Dante Alighieri 9b, poklic / professione: umetniški fotograf / fotografo artistico, delo / occupazione: uslužbenec / impiegato.
4. MATEJ TURIN, roj. / nato il 25.03.1967, Izola / Isola, Ulica svobode 25 / Via della Libertà 25, poklic / professione: strojni tehnik / perito meccanico, delo / occupazione: direktor-podjetnik / direttore-imprenditore.

**ime liste / nome della lista:**  
**5. LIBERALNA DEMOKRACIJA SLOVENIJE**

1. EVGENIJ KOMLIJANEC, roj. / nato il 09.08.1966, Izola / Isola, Cankarjev drevored 16 / Viale I. Cankar 16, poklic / professione: zobozdravnik / medico dentista, delo / occupazione: specializant čeljustne in zobne ortopedije / post laureando in odontoiatria.
2. JADRANKA ORLANDO, roj. / nata il 02.10.1949, Izola / Isola, Kraška 2a / Via del Carso 2a, poklic / professione: predmetni učitelj / insegnante di materia, delo / occupazione: pooblaščen strokovna delavka / operatrice specializzata autorizzata.
3. ZORKO FRANK, roj. / nato il 27.08.1962, Izola / Isola, Oktobrske revolucije 27 / Via Rivoluzione d'Ottobre 27, poklic / professione: dipl. ing. pomorske tehnologije / laureato in ingegneria nautica, delo / occupazione: komercialist / commercialista.
4. EMIL LEKO, roj. / nato il 02.11.1967, Izola / Isola, Oktobrske revolucije 21 / Via Rivoluzione d'Ottobre 21, poklic / professione: gradbeni tehnik / perito edile, delo / occupazione: referent / impiegato.
5. GORAN DUMIČ, roj. / nato il 28.06.1966, Izola / Isola, Župančičeva 12 / Via O. Župančič 12, poklic / professione: dipl. ing. elektrotehnike / laureato in elettrotecnica, delo / occupazione: direktor servisa / direttore del centro assistenza tecnica.

**ime liste / nome della lista:**  
**6. SOCIALDEMOKRATSKA STRANKA SLOVENIJE**

1. IVAN BIZJAK, roj. / nato il 08.03.1939, Izola / Isola, Drevored 1. maja 6 / Viale I Maggio 6, poklic / professione: komercialist / commercialista, delo / occupazione: upokojenec / pensionato.
2. ANTON PAVLOVČIČ, roj. / nato il 13.12.1929, Izola / Isola, Prekomorskih brigad 3 / Via delle Brigate d'Oltremare 3, poklic / professione: precizni mehanik - tehnolog / perito meccanico - tecnologo, delo / occupazione: upokojenec / pensionato.
3. NADJA BIZJAK, roj. / nata il 02.03.1942, Izola / Isola, Drevored 1. maja 6 / Viale I Maggio 6, poklic / professione: učiteljica / insegnante, delo / occupazione: upokojenka / pensionata.
4. MIRJAM PETRAK - MLEKUŽ, roj. / nata il 05.11.1961, Izola / Isola, Drevored 1. maja 6 / Viale I Maggio 6, poklic / professione: vzgojitelj predšolskih otrok / insegnante di bambini prescolari, delo / occupazione: tajnica KS / segretaria della CL.
5. IVAN JUŽNIČ, roj. / nato il 14.04.1935, Izola / Isola, Oktobrske revolucije 39 / Via Rivoluzione d'Ottobre 39, poklic / professione: čevljarški mojster / calzolaio, delo / occupazione: čevljarstvo / calzolaio.

**ime liste / nome della lista:**  
**7. SLOVENSKA NACIONALNA STRANKA**

1. TOM ŽNIDARČIČ, roj. / nato il 23.11.1962, Izola / Isola, Oktobrske revolucije 31a / Via Rivoluzione d'Ottobre 31a, poklic / professione: ladijski strojni tehnik / perito meccanico nautico, delo / occupazione: pomorski oficir 2. razreda / ufficiale di bordo di II grado.

**ime liste / nome della lista:**  
**8. ZDRUŽENA LISTA SOCIALNIH DEMOKRATOV**

1. LUCIO GOBBO, roj. / nato il 30.12.1954, Izola / Isola, Morova 29 / Via M. Moro 29, poklic / professione: dipl.ing. elektrotehnike / laureato in elettrotecnica, delo / occupazione: razvoj / sviluppo.
2. ZDENKA BOLJE, roj. / nata il 06.10.1961, Izola / Isola, Tomažičeva 15 / Via P. Tomažič 15, poklic / professione: dipl. politolog / laureato in politologia, delo / occupazione: tajnica Visoke strokovne šole / segretario di scuola superiore professionale
3. VALDI MORATO, roj. / nato il 30.10.1963, Izola / Isola, Leninova 2 / Via Lenin 2, poklic / professione: elektrotehnik / perito elettrotecnico, delo / occupazione: vodja skupine / caposquadra.
4. MARJAN TKALČIČ, roj. / nato il 06.02.1949, Izola / Isola, Bazoviška 8 / Via Basovizza 8, poklic / professione: profesor / professore, delo / occupazione: Dekan VŠTH / preside dell'Istituto universitario di turismo e albergheria.
5. MARJAN JOVANOVIČ, roj. / nato il 06.05.1948, Izola / Isola, Cankarjev drevored 4 / Viale I. Cankar 4, poklic / professione: dipl.ekonomist / laureato in scienze economiche, delo / occupazione: direktor / direttore.

**ime liste / nome della lista:**  
**9. ISTRSKI DEMOKRATSKI ZBOR - DIETA DEMOCRATICA ISTRIANA**

1. ALDO PULIN, roj. / nato il 06.03.1956, Izola / Isola, Drevored 1. maja 6 / Viale I Maggio 6, poklic / professione: voznik / vettore, delo / occupazione: voznik / vettore.
2. MARJAN POHLEN, roj. / nato il 21.01.1954, Izola / Isola, Oktobrske revolucije 23 / Via Rivoluzione d'Ottobre 23, poklic / professione: strojni ključavničar / magnano, delo / occupazione: vodja delavnice / capo officina.

**ime liste / nome della lista:**  
**10. DEMOKRATIČNA STRANKA UPOKOJENCEV SLOVENIJE**

1. DINO DODIČ, roj. / nato il 06.11.1935, Izola / Isola, Prekomorskih brigad 1 / Via delle Brigate d'Oltremare 1, poklic / professione: predmetni učitelj / insegnante di materia, delo / occupazione: upokojenec / pensionato.
2. TA?EDIN SALIJI, roj. / nato il 27.05.1955, Izola / Isola, Cankarjev drevored 10 / Viale I. Cankar 10, poklic / professione: slaščičar / pasticciere, delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo.
3. ŠTEFAN DOMADENIK, roj. / nato il 11.01.1930, Izola / Isola, Prekomorskih brigad 1 / Via delle Brigate d'Oltremare 1, poklic / professione: gradbeni tehnik / perito edile, delo / occupazione: upokojenec / pensionato.
4. FRANC ŠOLAR, roj. / nato il 21.09.1930, Izola / Isola, Drevored 1. maja 8 / Viale I Maggio 8, poklic / professione: ekonomist / diplomato in economia, delo / occupazione: upokojenec / pensionato.
5. EVA JAVORŠEK, roj. / nata il 17.10.1934, Izola / Isola, Prekomorskih brigad 3 / Via delle Brigate d'Oltremare 3, poklic / professione: kemijski tehnik / perito chimico, delo / occupazione: upokojenka / pensionata.

**VOLILNA ENOTA 3**  
**UNITA' ELETTORALE 3**

**ime liste / nome della lista:**  
**1. SLOVENSKI FORUM**

1. EVA SLEKOVEC, roj. / nata il 17.01.1960, Izola / Isola, Mihaele Škapin 6 / Via M. Škapin 6, poklic / professione: profesorica zemljepisa in sociologije / prof.ssa di geografia e sociologia, delo / occupazione: profesorica / professoressa.
2. IGOR MILAN JOŠT, roj. / nato il 09.12.1943, Izola / Isola, Osvobodilne fronte 14 / Via del Fronte di Liberazione 14, poklic / professione: diplomirani ekonomist / laureato in scienze economiche, delo / occupazione: pomočnik direktorja / coadiutore del direttore.
3. LIDIJA SALATA, roj. / nata il 03.08.1943, Izola / Isola, Istrskega odreda 4 / Via del Distaccamento Istriano 4, poklic / professione: medicinska sestra / infermiera,



delo / occupazione: gospodinja / casalinga.  
4. RIKO CERGOLO, roj. / nato il 12.04.1955,  
Izola / Isola, Prešernova 23a / Strada F. Prešeren 23a,  
poklic / professione: gostinski tehnik / perito alberghiero,  
delo / occupazione: natakar / cameriere.  
5. VELIMIR VATOVEC, roj. / nato il 17.01.1968,  
Izola / Isola, Istrskega odreda 8 / Via del Distaccamento Istriano 8,  
poklic / professione: strojni tehnik / perito meccanico,  
delo / occupazione: zavarovalni zastopnik in podjetnik / agente assicurativo  
e imprenditore.

**ime liste / nome della lista:**

**2. SLOVENSKA LJUDSKA STRANKA**

1. LUANA KLOBAS, roj. / nata il 26.12.1961,  
Izola / Isola, Polje 33,  
poklic / professione: prometni ing. / ingegnere del traffico,  
delo / occupazione: poštna uslužbenka / impiegata postale.  
2. LOREDANO GLAVIČ, roj. / nato il 11.02.1956,  
Izola / Isola, Ivana Regenta 19 / Via I. Regent 19,  
poklic / professione: strojni tehnik / perito meccanico,  
delo / occupazione: direktor / direttore.  
3. NELO BARUT, roj. / nato il 22.05.1957,  
Izola / Isola, Polje 35,  
poklic / professione: poslovodja / capo commesso,  
delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo.  
4. VALTER BOŽIČ, roj. / nato il 15.05.1969,  
Izola / Isola, Polje 29a,  
poklic / professione: kmetijski tehnik / perito agronomo,  
delo / occupazione: kmetovalec / agricoltore.  
5. ROMAN MARKOVIČ, roj. / nato il 16.06.1937,  
Izola / Isola, Polje 30,  
poklic / professione: kmetovalec / agricoltore,  
delo / occupazione: kmetovalec / agricoltore.

**ime liste / nome della lista:**

**3. SLOVENSKI KRŠČANSKI DEMOKRATI**

1. LJUBO BIZJAK, roj. / nato il 26.03.1955,  
Izola / Isola, Ferda Bidovca 5 / Via F. Bidovec 5,  
poklic / professione: mizar / falename,  
delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo.  
2. VINCENC FORTUNA, roj. / nato il 17.04.1943,  
Izola / Isola, Ferda Bidovca 8 / Via F. Bidovec 8,  
poklic / professione: ekonomist / diplomato in economia,  
delo / occupazione: pomočnik direktorja / coadiutore del direttore.  
3. NELIDA JAKOPIČ, roj. / nata il 14.08.1959,  
Izola / Isola, Alojza Valenčiča 12 / Via A. Valenčič 12,  
poklic / professione: ekonomist / diplomato in economia,  
delo / occupazione: sekretar podjetja / segretario d'azienda.  
4. DANIELA BRAICO, roj. / nata il 23.08.1950,  
Izola / Isola, IX Korpusa 22 / Via del IX Corpo d'Armata 22,  
poklic / professione: ekonomski tehnik / perito in economia,  
delo / occupazione: direktor / direttore.  
5. ALEŠ CENCIČ, roj. / nato il 06.05.1976,  
Izola / Isola, Osobodilne Fronte 9 / Via del Fronte di Liberazione 9,  
poklic / professione: študent / studente,  
delo / occupazione: študent / studente.

**ime liste / nome della lista:**

**4. ZVEZA ZA PRIMORSKO - ZZZP**

1. BRANKO MAHNE, roj. / nato il 13.08.1949,  
Izola / Isola, Ulica Alojza Valenčiča 12 / Via A. Valenčič 12,  
poklic / professione: dipl. ing. kemije / laureato in ingegneria chimica,  
delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo.  
2. BORIS REŠČIČ, roj. / nato il 03.07.1958,  
Izola / Isola, Ulica Emila Driolija 8 / Via E. Drioli 8,  
poklic / professione: ing. pomorskega transporta / ingegnere di trasporti  
marittimi,  
delo / occupazione: komercialist / commercialista.  
3. MATJAŽ JEZOVSČEK, roj. / nato il 26.01.1948,  
Izola / Isola, Ulica IX. korpusa 1 / Via del IX Corpo d'Armata 1,  
poklic / professione: prometni tehnik / perito del traffico,  
delo / occupazione: vodja servisa / capo del centro assistenza tecnica.  
4. IVANKA BERGLEŠ, roj. / nata il 12.05.1949,  
Izola / Isola, Veluščkova ulica 2 / Via A. Velušček 2,  
poklic / professione: gimnazijski maturant / licenza ginnasiale,  
delo / occupazione: nezaposlena / disoccupata.  
5. STOJAN DRUŽINA, roj. / nato il 02.03.1952,  
Izola / Isola, Veluščkova ulica 2 / Via A. Velušček 2,  
poklic / professione: glasbenik / musicista,  
delo / occupazione: mornar / marinaio.

**ime liste / nome della lista:**

**5. LIBERALNA DEMOKRACIJA SLOVENIJE**

1. BOJAN KLANČIČ, roj. / nato il 02.04.1960,  
Izola / Isola, Ivana Regenta 16 / Via I. Regent 16,  
poklic / professione: prof. slovenskega jezika / professore di lingua  
slovena,  
delo / occupazione: direktor / direttore.  
2. DAVORIN ADLER, roj. / nato il 01.10.1950,  
Izola / Isola, B. Magajne 11 / Via B. Magajna 11,  
poklic / professione: ekonomist / diplomato in economia,  
delo / occupazione: vodja prodaje - tuji trg / capo settore commercio  
estero.  
3. IGOR FRANCA, roj. / nato il 19.10.1963,  
Izola / Isola, IX. Korpusa 11 / Via del IX Corpo d'Armata 11,  
poklic / professione: strojni tehnik / perito meccanico,  
delo / occupazione: direktor / direttore.  
4. EDVARD DEČMAN, roj. / nato il 27.01.1953,  
Izola / Isola, IX. Korpusa 1 / Via del IX Corpo d'Armata 1,  
poklic / professione: prometni tehnik / perito del traffico,  
delo / occupazione: organizator terenske mreže / organizzatore di attività.  
5. VOJKO MAVER, roj. / nato il 26.06.1953,  
Izola / Isola, Obrtna 1 / Via degli Artigiani 1,  
poklic / professione: dipl. ekonomist / laureato in scienze economiche,  
delo / occupazione: direktor / direttore.

**ime liste / nome della lista:**

**6. SOCIALDEMOKRATSKA STRANKA SLOVENIJE**

1. TOMAŽ KOVAČIČ, roj. / nato il 18.10.1969,  
Izola / Isola, Ivana Regenta 14 / Via I. Regent 14,  
poklic / professione: preoblikovalec in spajalec kovin / metalmeccanico,  
delo / occupazione: avtoklepar / autolamierista.  
2. MITJA KOBAL, roj. / nato il 07.07.1956,  
Izola / Isola, E. Driolija 7 / Via E. Drioli 7,  
poklic / professione: višji upravni delavec / diplomato nel ramo di  
amministrazione dello stato,  
delo / occupazione: inšpektor / ispettore.  
3. LILIJANA LAGANIS, roj. / nata il 14.04.1966,  
Izola / Isola, Livade 36a,  
poklic / professione: dipl. ekonomist / laureata in scienze economiche,  
delo / occupazione: vodja financ in računovodstva / capo contabilità.  
4. DENIS PADAR, roj. / nato il 22.07.1962,  
Izola / Isola, Cesta v Pregavor 10,  
poklic / professione: vodovodni inštalater / idraulico,  
delo / occupazione: posredovalec in zastopnik / mediatore e  
rappresentante.  
5. BOGDANA MORGAN, roj. / nata il 23.04.1965,  
Izola / Isola, Zvonimira Miloša 10 / Via Z. Miloš 10,  
poklic / professione: prof. športne vzgoje / professore di educazione  
sportiva,  
delo / occupazione: učitelj / insegnante.

**ime liste / nome della lista:**

**7. SLOVENSKA NACIONALNA STRANKA**

1. MILAN ŽIGANTE, roj. / nato il 04.07.1936,  
Izola / Isola, Zelena ulica 1 / Via Verde 1,  
poklic / professione: obdelovalec kovin / metalmeccanico,  
delo / occupazione: upokojenec / pensionato.

**ime liste / nome della lista:**

**8. ZDRUŽENA LISTA SOCIALNIH DEMOKRATOV**

1. VINKO GREGORIČ, roj. / nato il 06.04.1948,  
Izola / Isola, Obrtna 7 / Via degli Artigiani 7,  
poklic / professione: obrtnik / artigiano,  
delo / occupazione: obrtnik / artigiano.  
2. TOMAŽ MARTIN JAMNIK, roj. / nato il 30.10.1956,  
Izola / Isola, Ulica OF 16 / Via del Fronte di Liberazione 16,  
poklic / professione: kapitan dolge plovbe / capitano,  
delo / occupazione: direktor / direttore.  
3. DRAGIČA ŽBOGAR, roj. / nata il 27.02.1952,  
Izola / Isola, Kajuhova 20 / Via Kajuh 20,  
poklic / professione: gimnazijski maturant / licenza ginnasiale,  
delo / occupazione: referent / impiegata.  
4. MIRAN ŽLOGAR, roj. / nato il 28.08.1956,  
Izola / Isola, IX Korpusa 18 / Via del IX Corpo d'Armata 18,  
poklic / professione: višja družboslovna šola / diplomato nel ramo  
sociologico,  
delo / occupazione: predstojnik urada / capo amministrazione.  
5. JOŽEF SKOČAJ, roj. / nato il 02.12.1952,  
Izola / Isola, Kajuhova 15 / Via Kajuh 15,  
poklic / professione: strojnik / perito meccanico,

delo / occupazione: vodja komerciale / capo commercialista.

**ime liste / nome della lista:**

**9. ISTRSKI DEMOKRATSKI ZBOR - DIETA DEMOCRATICA ISTRIANA**

1. PAVEL VIČIČ, roj. / nato il 06.09.1950, Izola / Isola, Ul. IX. korpusa 13 / Via del IX Corpo d'Armata 13, poklic / professione: ing. strojništva / ingegnere meccanico, delo / occupazione: komercialni direktor / direttore del settore commerciale.
2. BRANKO PIŠLAR, roj. / nato il 01.08.1951, Izola / Isola, F. Bidovca 8 / Via F. Bidovec 8, poklic / professione: ing. strojništva / ingegnere meccanico, delo / occupazione: komercialni direktor / direttore del settore commerciale.
3. VLADIMIR GLAVIČ, roj. / nato il 16.03.1953, Izola / Isola, Ulica OF 11 / Via del Fronte di Liberazione 11, poklic / professione: strojni ključavničar / magnano, delo / occupazione: kmet / agricoltore.

**ime liste / nome della lista:**

**10. DEMOKRATIČNA STRANKA UPOKOJENCEV SLOVENIJE**

1. BRANKO SIMONVIČ, roj. / nato il 30.04.1953, Izola / Isola, F. Marušiča 1 / Via F. Marušič 1, poklic / professione: dipl. ekonomist / laureato in scienze economiche, delo / occupazione: direktor Hotela Delfin Izola / direttore dell'albergo Delfin Isola.
2. STANISLAV JENKO, roj. / nato il 04.12.1927, Izola / Isola, Tomšičeva 3 / Via T. Tomšič n. 3, poklic / professione: ekonomski tehnik / perito in economia, delo / occupazione: upokojenec / pensionato.
3. SERGIO TONČETIČ, roj. / nato il 24.02.1947, Izola / Isola, F. Bidovca 2 / Via F. Bidovec 2, poklic / professione: dipl. ing. strojništva / laureato in ingegneria meccanica, delo / occupazione: pomočnik direktorja PE Argo Droga / coadiutore del direttore dell'UO Argo Droga.
4. FRANJO MIHNA, roj. / nato il 04.05.1915, Izola / Isola, F. Marušiča 4 / Via F. Marušič 4, poklic / professione: frizerski mojster / parrucchiere - barbiere, delo / occupazione: upokojenec / pensionato.
5. SLAVKA COTIČ, roj. / nata il 24.06.1927, Izola / Isola, Kajuhova 3 / Via Kajuh 3, poklic / professione: gimnazijski maturant / licenza ginnasiale, delo / occupazione: upokojenka / pensionata.

**VOLILNA ENOTA 4**

**UNITA' ELETTORALE 4**

**ime liste / nome della lista:**

**1. SLOVENSKI FORUM**

1. JELKA MORATO - VATOVEC, roj. / nata il 14.10.1956, Izola / Isola, Korte 44e, poklic / professione: univ. prof. slovenščine in primerjalne književnosti / prof.ssa di lingua slovena e lettere, delo / occupazione: profesorica slovenščine / prof.ssa di lingua slovena.
2. HERBERT PEČNIK, roj. / nato il 07.03.1942, Izola / Isola, Jagodje, Oljčna 7 / Via degli Olivi 7, poklic / professione: obrtni tehnik / perito artigiano, delo / occupazione: podjetnik / imprenditore.
3. MARISA VIŠNJEVÉC - TULJAK, roj. / nata il 25.03.1959, Izola / Isola, Jagodje, Dolina 1 / Valle 1, poklic / professione: doktor medicine / medico, delo / occupazione: specialist šolske medicine / specialista in malattie degli alunni.
4. KATICA GUŽIČ, roj. / nata il 18.02.1949, Izola / Isola, Šared 29b, poklic / professione: trgovka / commessa, delo / occupazione: trgovka / commessa.
5. MARIZA KLEVA, roj. / nata il 14.06.1941, Izola / Isola, Malija 67, poklic / professione: planer analitik / pianificatore analista, delo / occupazione: upokojenka / pensionata.
6. JANEZ JUG, roj. / nato il 06.06.1947, Izola / Isola, Malija 106, poklic / professione: magister ekonomskih znanosti / post laureato in scienze economiche, delo / occupazione: svetovalec / consulente.

**ime liste / nome della lista:**

**2. SLOVENSKA LJUDSKA STRANKA**

1. LORIDAN KALIGARIČ, roj. / nato il 06.09.1952, Izola / Isola, Cetore 8,

poklic / professione: dipl. ing. elektrotehnike / laureato in elettrotecnica,

delo / occupazione: vinogradnik / viticoltore.

**2. SREČKO KOVAČIČ, roj. / nato il 20.11.1952,**

Izola / Isola, Jagodje, Vrtača 3 / Conca 3,

poklic / professione: ribič / pescatore,

delo / occupazione: ribič / pescatore.

**3. IVAN MATIJAŠIČ, roj. / nato il 24.02.1941,**

Izola / Isola, Dobrava 22,

poklic / professione: orodjar / meccanico utensilista,

delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo.

**4. CELESTINA RAŽMAN, roj. / nata il 12.08.1937,**

Izola / Isola, Jagodje, Osojna 1 / Vicolo Ombroso 1,

poklic / professione: trgovka / commessa,

delo / occupazione: branjevka / fruttivendola.

**5. VLADIMIR TROHA, roj. / nato il 19.12.1941,**

Izola / Isola, Jagodje, Prolet. brigad 16 / Via delle Brigate Proletarie 16,

poklic / professione: mehanik / meccanico,

delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo.

**ime liste / nome della lista:**

**3. SLOVENSKI KRŠČANSKI DEMOKRATI**

1. JOŽEF MARLON KOVAČIČ, roj. / nato il 13.11.1958, Izola / Isola, Jagodje, Salvadora Allendeja 6 / Via S. Allende 6, poklic / professione: ekonomist / diplomato in economia, delo / occupazione: vodja računov / capo fatturazione.
1. IGOR MEJAK, roj. / nato il 04.06.1972, Izola / Isola, Korte 126, poklic / professione: kmetijski tehnik / perito agronomo, delo / occupazione: traktorist / trattorista.
3. ROBERT FRANC PRELC, roj. / nato il 20.08.1958, Izola / Isola, Jagodje, Oljčna 5 / Via degli Olivi 5, poklic / professione: ekonomist / diplomato in economia, delo / occupazione: planer proizvodnje / pianificatore della produzione.
4. STOJAN GLAŽAR, roj. / nato il 31.05.1947, Izola / Isola, Malija 30/h, poklic / professione: ing. radiologije / radiologo, delo / occupazione: zasebnik v zdravstvu / imprenditore nel ramo sanitario.
5. BRUNA HORVAT, roj. / nata il 17.05.1948, Izola / Isola, Jagodje, Mladinska 25 / Via della Gioventu' 25, poklic / professione: administrator / segretaria, delo / occupazione: tajnica / segretaria.
6. NADJA KRAMPF, roj. / nata il 14.12.1965, Izola / Isola, Jagodje 45c, poklic / professione: vzgojiteljica / insegnante di bambini prescolari, delo / occupazione: vzgojiteljica / insegnante di bambini prescolari.

**ime liste / nome della lista:**

**4. ZVEZA ZA PRIMORSKO - ZZZP**

1. ALEŠ BOHINEC, roj. / nato il 27.12.1968, Izola / Isola, Jagodje, Cesta v Jagodje 2 / Strada per Jagodje 2, poklic / professione: naravoslovno-matematični tehnolog / perito in indirizzo matematico-scientifico, delo / occupazione: sekretar podjetja / segretario d'azienda.
2. DANIJEL MEDOŠ, roj. / nato il 03.02.1955, Izola / Isola, Korte 122, poklic / professione: lesarski tehnik / perito carpentiere, delo / occupazione: vodja proizvodnje Interier d.d. / capo produzione della Interier S.p.A.
3. VALTER MARUŠIČ, roj. / nato il 06.05.1972, Izola / Isola, Jagodje, Strma pot 2 / Vicolo Ripido 2, poklic / professione: komercialist / commercialista, delo / occupazione: predstavnik / rappresentante.
4. MARIZA BENČIČ, roj. / nata il 23.03.1960, Izola / Isola, Šared 28, poklic / professione: gostinec / albergatore, delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo.
5. DAVID VOUK, roj. / nato il 22.10.1938, Izola / Isola, Jagodje, Strma pot 6 / Vicolo Ripido 6, poklic / professione: ekonomist / diplomato in economia, delo / occupazione: upokojenec / pensionato.
6. VALTER BOŽIČ, roj. / nato il 13.02.1957, Izola / Isola, Dobrava 5a, poklic / professione: avtoličar / lamierista, delo / occupazione: upokojenec / pensionato.

**ime liste / nome della lista:**

**5. LIBERALNA DEMOKRACIJA SLOVENIJE**

1. MARINO FERFOLJA, roj. / nato il 30.06.1958, Izola / Isola, Jagodje, Ob progi 1 / Via della Ferrovia 1, poklic / professione: zdravnik / medico, delo / occupazione: direktor / direttore.



2. EDWIN STEGOVEC, roj. / nato il 03.11.1967,  
Izola / Isola, Jagodje, Sončna pot 13 / Vicolo del Sole 13,  
poklic / professione: dipl. ing. strojništva / laureato in ingegneria meccanica,  
delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo.
3. ALEN JAKOMIN, roj. / nato il 09.07.1970,  
Izola / Isola, Korte 13d,  
poklic / professione: kmetijski tehnik / perito agronomo,  
delo / occupazione: nezaposlen / disoccupato.
4. DENIS KEKIČ, roj. / nato il 29.01.1963,  
Izola / Isola, Jagodje, Proletarskih brigad 14 / Via delle Brigate Proletarie 14,  
poklic / professione: strojni inženir / ingegnere meccanico,  
delo / occupazione: kmet / agricoltore.
5. NEVIJ PEČENKO, roj. / nato il 12.12.1962,  
Izola / Isola, Jagodje, Ob progi 2 / Via della Ferrovia 2,  
poklic / professione: trgovec / commesso,  
delo / occupazione: trgovec / commesso.
6. IGOR SKOK, roj. / nato il 15.04.1961,  
Izola / Isola, Jagodje, Proletarskih brigad 8 / Via delle Brigate Proletarie 8,  
poklic / professione: organizator dela / organizzatore del lavoro,  
delo / occupazione: referent / impiegato.

**ime liste / nome della lista:**

**6. SOCIALDEMOKRATSKA STRANKA SLOVENIJE**

1. BOJAN ZADEL, roj. / nato il 17.08.1959,  
Izola / Isola, Jagodje, Strma pot 15 / Vicolo Ripido 15,  
poklic / professione: Univ. dipl. ing. gradbeništva / laureato in ingegneria edile,  
delo / occupazione: vodja projekta / capo progetto.
2. ALOJZ PADAR, roj. / nato il 28.09.1958,  
Izola / Isola, Dolina 2 / Valle 2,  
poklic / professione: elektrotehnik / perito elettrotecnico,  
delo / occupazione: urejanje TK prometa / regolazione del traffico.
3. MIRAN ZADNIK, roj. / nato il 20.12.1957,  
Izola / Isola, Jagodje 30,  
poklic / professione: komercialist / commercialista,  
delo / occupazione: komercialist / commercialista.
4. MARJAN KALIGARIČ, roj. / nato il 02.04.1951,  
Izola / Isola, Cetore 26,  
poklic / professione: kovinar rezkalec / metalmeccanico fresatore,  
delo / occupazione: kmetovalec / agricoltore.
5. MILAN LEO PERNE, roj. / nato il 14.06.1967,  
Izola / Isola, Jagodje 23a,  
poklic / professione: kmetijski tehnik / perito agronomo,  
delo / occupazione: varnostnik - skladiščnik / custode di magazzino.
6. NARDIN ZORKO, roj. / nato il 27.07.1934,  
Izola / Isola, Prisojna 4 / Vicolo Soleggiato 4,  
poklic / professione: prometni tehnik / perito del traffico,  
delo / occupazione: upokojenec / pensionato.

**ime liste / nome della lista:**

**7. SLOVENSKA NACIONALNA STRANKA**

1. DARKO FILIPUT, roj. / nato il 01.02.1961,  
Izola / Isola, Sončna pot 5 / Vicolo del Sole 5,  
poklic / professione: dipl. ing. strojništva / laureato in ingegneria meccanica,  
delo / occupazione: podjetnik / imprenditore.

**ime liste / nome della lista:**

**8. ZDRUŽENA LISTA SOCIALNIH DEMOKRATOV**

1. VINKO FRANETIČ, roj. / nato il 07.07.1944,  
Izola / Isola, Jagodje, Razgled 2 / Via Bellavista 2,  
poklic / professione: ing. organizacije / ingegnere organizzativo,  
delo / occupazione: manager / manager.

Glasuje se za 1 (eno) listo in sicer tako, da se obkroži zaporedna številka liste kandidatov, za katero se glasuje. Če volivec želi dati posameznemu kandidatu z liste, za katero je glasoval, preferenčni glas, vpiše v prostor pri listi zaporedno številko kandidata s te liste, ki mu daje ta glas. Občinski svet občine Izola šteje 23 članov. Pripadniki italijanske narodne skupnosti na podlagi posebne volilne pravice izvolijo 2 predstavnika v občinski svet.

Si vota per 1 (una) lista tracciando un cerchio intorno al numero progressivo della lista di candidati prescelta. Se l'elettore volesse conferire il voto di preferenza ad un singolo candidato della lista per la quale ha votato, questo voto preferenziale va assegnato scrivendo nello spazio accanto al nome della lista il numero progressivo del candidato di questa stessa lista. In Consiglio del Comune di Isola conta 23 seggi. In base al diritto elettorale particolare gli appartenenti alla Comunità nazionale italiana eleggono 2 rappresentanti al Consiglio comunale.

Številka / Numero: 006 - 07/98  
Datum / Data: 29.10.1998

OBČINSKA VOLILNA KOMISIJA / COMMISSIONE ELETTORALE COMUNALE  
I Z O L A - I S O L A / IZOLA, SONČNO NABREŽJE 8 - ISOLA, RIVA DEL SOLE 8

PRESEDNIK / PRESIDENTE  
MOJMIR SUHAR

2. ANTON BALOH, roj. / nato il 12.11.1960,  
Izola / Isola, Korte 40,  
poklic / professione: učitelj razrednega pouka / insegnante di materia,  
delo / occupazione: ravnatelj šole / preside della scuola.
3. MATJAZ ŠTOLFA, roj. / nato il 29.08.1975,  
Izola / Isola, Šared 19d,  
poklic / professione: študent / studente,  
delo / occupazione: študent / studente.
4. DUŠAN VESELINOVIČ, roj. / nato il 30.03.1944,  
Izola / Isola, Jagodje, Mladinska 43 / Via della Gioventù 43,  
poklic / professione: zdravnik / medico,  
delo / occupazione: zdravnik / medico.
5. JOŽICA RADUJKO, roj. / nata il 30.04.1950,  
Izola / Isola, Jagodje, Razgled 4 / Via Bellavista 4,  
poklic / professione: dipl. ekonomist / laureato in scienze economiche,  
delo / occupazione: direktor finančnega sektorja / direttore finanziario.
6. IVAN PALISKA, roj. / nato il 04.04.1949,  
Izola / Isola, Šared 26e,  
poklic / professione: ing. strojništva / ingegnere meccanico,  
delo / occupazione: direktor / direttore.

**ime liste / nome della lista:**

**9. ISTRSKI DEMOKRATSKI ZBOR - DIETA DEMOCRATICA ISTRIANA**

1. ZVEZDAN JERMAN., roj. / nato il 13.01.1959,  
Izola / Isola, Šared 34,  
poklic / professione: strojni tehnik / perito meccanico,  
delo / occupazione: vodja profitnega centra / capo del centro profitti.
2. DANILO BOŽIČ, roj. / nato il 29.10.1958,  
Izola / Isola, Jagodje, S. Allendeja 5 / Via S. Allende 5,  
poklic / professione: prometni tehnik / perito del traffico,  
delo / occupazione: pospeševalec prodaje / addetto all'incentivazione delle vendite.
3. DARIJ BOŽIČ, roj. / nato il 21.05.1958,  
Izola / Isola, Jagodje 29a,  
poklic / professione: strojni tehnik / perito meccanico,  
delo / occupazione: vodja montaže / capo reparto montaggi.

**ime liste / nome della lista:**

**10. DEMOKRATIČNA STRANKA UPOKOJENCEV SLOVENIJE**

1. MILOSTIN POČKAJ, roj. / nato il 27.11.1950,  
Izola / Isola, Malija 24,  
poklic / professione: poslovodja / capo commesso,  
delo / occupazione: nabavni referent / addetto all'acquisizione delle merci.
2. SONJA ŠKORJANC, roj. / nata il 21.05.1941,  
Izola / Isola, Jagodje, Ob progi 10 / Via della Ferrovia 10,  
poklic / professione: ekonomski tehnik / perito in economia,  
delo / occupazione: upokojenka / pensionata.
3. OSKAR JOGAN, roj. / nato il 11.05.1932,  
Izola / Isola, Jagodje, Vrtna 1 / Via degli Orti 1,  
poklic / professione: varnostni inženir / ingegnere di protezione,  
delo / occupazione: upokojenec / pensionato.
4. SLAVA BARUT, roj. / nata il 08.05.1945,  
Izola / Isola, Korte 12b,  
poklic / professione: poštni tehnik / impiegata postale,  
delo / occupazione: upokojenka / pensionata.
5. VIDA ORBANIČ, roj. / nata il 10.05.1953,  
Izola / Isola, Jagodje, Mladinska 4 / Via della Gioventù 4,  
poklic / professione: višja medicinska sestra / infermiera diplomata,  
delo / occupazione: upokojenka / pensionata.
6. CVETO DRAGAN, roj. / nato il 30.11.1957,  
Izola / Isola, Malija 111,  
poklic / professione: TT mehanik - monter / meccanico delle telecomunicazioni  
delo / occupazione: vzdrževalec / addetto alla manutenzione.

## PROCLAMA - RAZGLAS

In base all'articolo 74 della Legge sulle elezioni amministrative (Gazzetta Ufficiale RS, nn. 72/93, 7/94, 33/94, 61/95, 70/95 e 20/98) e visto l'articolo 61 della Legge sulle elezioni alla Camera dello Stato (Gazzetta Ufficiale RS, nn. 44/92 e 60/95), la Commissione elettorale particolare del Comune di Isola nella seduta del 31 ottobre 1998 ha redatto il seguente

Posebna občinska volilna komisija Občine Izola je na podlagi 74. člena Zakona o lokalnih volitvah (Uradni list RS, št. 72/93, 7/94, 33/94, 61/95, 70/95 in 20/98) in v zvezi z 61. členom Zakona o volitvah v državni zbor (Uradni list RS, št. 44/92 in 60/95) na seji dne 31. oktobra 1998 sestavila naslednji

### ELENCO DEI CANDIDATI

PER LE ELEZIONI ORDINARIE DEI MEMBRI DEL CONSIGLIO DEL COMUNE DI ISOLA, RAPPRESENTANTI DELLA COMUNITA' NAZIONALE ITALIANA, CHE AVRANNO LUOGO DOMENICA, 22 NOVEMBRE 1998

### SEZNAM KANDIDATOV

ZA REDNE VOLITVE ČLANOV OBČINSKEGA SVETA OBČINE IZOLA, PREDSTAVNIKOV ITALIJSKE NARODNE SKUPNOSTI, KI BODO V NEDELJO, 22. NOVEMBRA 1998

#### UNITA' ELETTORALE 1 / VOLILNA ENOTA 1

Al Consiglio del Comune di Isola vengono eletti 2 membri rappresentanti della Comunita' nazionale italiana di Isola. V Občinski svet Občine Izola se voli 2 člana, predstavnika Italijanske narodne skupnosti Izola.

#### GENERALITA' DEL CANDIDATO PODATKI O KANDIDATU

#### PROPONENTI PREDLAGATELJI

- PIERO BENVENUTI**, nato / roj.: 02/08/1955  
Isola / Izola, V. / ul. P. Trubar 2  
professione / poklic: libero professionista / prosti strok. delavec  
occupazione / delo: disoccupato / nezaposlen  
Marino Pugliese  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev
  - SILVANO SAU**, nato / roj.: 30/06/1942  
Isola / Izola, Jagodje 29  
professione / poklic: giornalista / novinar  
occupazione / delo: giornalista / novinar  
Giovanni Kavalič  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev
  - GIANFRANCO SILJAN**, nato / roj.: 17/12/1942  
Isola / Izola, V / ul. Rivoluzione d'Ottobre / Oktobrske revolucije 21  
professione / poklic: giornalista / novinar  
occupazione / delo: giornalista / novinar  
Giovanni Kavalič  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev
- MARINO PUGLIESE**, nato / roj.: 19/10/1955  
Isola / Izola, V. / ul. B. Magajna 7  
professione / poklic: metalmeccanico / kovinar  
occupazione / delo: imprenditore / podjetnik  
Marino Pugliese  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev

COMMISSIONE ELETTORALE COMUNALE PARTICOLARE  
POSEBNA OBČINSKA VOLILNA KOMISIJA  
I S O L A - I Z O L A  
ISOLA, RIVA DEL SOLE 8 - IZOLA, SONČNO NABREŽJE 8

PRESIDENTE / PREDSEDNIK  
MARINO DOMIO



## RAZGLAS - PROCLAMA

Občinska volilna komisija Občine Izola je na podlagi 74. člena Zakona o lokalnih volitvah (Uradni list RS, št. 72/93, 7/94, 33/94, 61/95, 70/95 in 20/98) in v zvezi z 61. členom Zakona o volitvah v državni zbor (Uradni list RS, št. 44/92 in 60/95) sestavila naslednji

In virtu' dell'articolo 74 della Legge sulle elezioni amministrative (Gazzetta Ufficiale RS, nn. 72/93, 7/94, 33/94, 61/95, 70/95 e 20/98) e ai sensi dell'articolo 64 della Legge sulle elezioni alla Camera di Stato (Gazzetta Ufficiale RS, nn. 44/92 e 60/95), la Commissione elettorale comunale del Comune di Isola ha redatto il seguente

### SEZNAM KANDIDATOV ZA VOLITVE V SVETE KRAJEVNIH SKUPNOSTI NA OBMOČJU OBČINE IZOLA, KI BODO V NEDELJO, 22. NOVEMBRA 1998

### ELENCO DEI CANDIDATI PER LE ELEZIONI DEI CONSIGLI DELLE COMUNITA' LOCALI NEL TERRITORIO DEL COMUNE DI ISOLA, CHE AVRANNO LUOGO DOMENICA, 22 NOVEMBRE 1998

#### KRAJEVNA SKUPNOST IZOLA STARO MESTO COMUNITA' LOCALE ISOLA CITTA' VECCHIA

V Svet Krajevne skupnosti Izola Staro mesto se voli 7 članov.  
Al Consiglio della Comunita' locale Isola Citta' Vecchia vengono eletti 7 membri.

#### 1. VOLILNA ENOTA - voli se 6 članov UNITA' ELETTORALE 1 - si votano 6 membri

Zap. štev. / Num. cons.  
Priimek in ime, rojstni datum, naslov,  
Cognome e nome, data di nascita, indirizzo di residenza,  
Poklic, delo, ki ga opravlja  
professione, occupazione  
Predlagatelj / Proponente

1. SREČKO BOŽIČ, roj. / nato il 04.03.1950  
Izola / Isola, Trg Etbina Kristana 8 / P.zza E. Kristan 8  
poklic / professione: strojni ključavničar / magnano  
delo / occupazione: samostojni projektant / progettista autonomo  
Darijo Peroša in skupina volivcev /  
/ Darijo Peroša e gruppo di elettori
2. ANTON JURIŠEVIČ, roj. / nato il 25.05.1933  
Izola / Isola, Muzčeva 9 / Via L. Muzec 9  
poklic / professione: višji sanitarni tehnik / perito sanitario diplomato  
delo / occupazione: upokojenec / pensionato  
Darijo Peroša in skupina volivcev /  
/ Darijo Peroša e gruppo di elettori
3. STANISLAV LJUBIČ, roj. / nato il 12.11.1955  
Izola / Isola, Tartinijeva 18  
poklic / professione: ekonomski tehnik / perito in economia  
delo / occupazione: zavarovalni zastopnik / agente assicurativo  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola
4. ECIO BABIČ, roj. / nato il 14.09.1968  
Izola / Isola, Ribiška 7 / Via dei Pescatori 7  
poklic / professione: ing. strojništva / ingegnere meccanico  
delo / occupazione: zavarovalni agent / agente assicurativo  
Slovenska ljudska stranka - podružnica Izola
5. NUŠKA KLEVA, roj. / nata il 18.09.1959  
Izola / Isola, Koprška 2 / Via Capodistria 2  
poklic / professione: gimnazijski maturant / licenza ginnasiale  
delo / occupazione: interni revizor  
Darijo Peroša in skupina volivcev /  
/ Darijo peroša e gruppo di elettori
6. TOMAŽ HLAVATY, roj. / nato il 06.10.1945  
Izola / Isola, Gregorčičeva 16

- poklic / professione: ekonomski tehnik / perito in economia  
delo / occupazione: vodja skladišča  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola
7. TOMAŽ KOVAČ, roj. / nato il 27.09.1971  
Izola / Isola, Ljubljanska 16  
poklic / professione: gimnazijski maturant / licenza ginnasiale  
delo / occupazione: študent politologije mednarodni odnosi / studente di  
politologia, rapporti internazionali  
Darijo Peroša in skupina volivcev /  
/ Darijo Peroša e gruppo di elettori
  8. DANILO GOMBAČ, roj. / nato il 27.06.1967  
Izola / Isola, Gregorčičeva 17  
poklic / professione: strojni tehnik / perito meccanico  
delo / occupazione: strojnik kotla / meccanico addetto alle caldaie  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola
  9. ALEKSANDER FRANTAR, roj. / nato il 04.04.1963  
Izola / Isola, Giordana Bruna 1 / Via G. Bruno 1  
poklic / professione: kemijski tehnik / perito chimico  
delo / occupazione: izposojevalec plovil / noleggiatore di imbarcazioni  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola
  10. IRENA TRINKA KRAMAR, roj. / nata il 09.09.1961  
Izola / Isola, Pekarniška 1 / Vicolo del Forno 1  
poklic / professione: ing. modnega oblikovalstva / creatrice di abiti  
delo / occupazione: gospodinja / casalinga  
Marjan Pavlič in skupina volivcev /  
/ Marijan Pavlič e gruppo di elettori
  11. PATRIZIA GALBIATI - POHAJAČ  
roj. / nata il 27.4.1961  
Izola / Isola, Gortanova 16 / Via V. Gortan 16  
poklic / professione: učitelj / insegnante  
delo / occupazione: učitelj / insegnante  
Robert Mulec in skupina volivcev /  
/ Robert Mulec e gruppo di elettori
  12. MARINKA BOŽIČ, roj. / nata il 08.05.1959  
Izola / Isola, Gregorčičeva 43 / v.la S. Gregorčič 43  
poklic / professione: ekonomist / diplomato in economia  
delo / occupazione: analitik / analista  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola
  13. JADRANKA VESEL, roj. / nata il 16.05.1956  
Izola / Isola, Ob starem zidovju 11 / Via Antiche Mura 11  
poklic / professione: ekonomski tehnik - politolog / perito in economia politologo  
delo / occupazione: predsednik zadruga modri z.o.o. / presidente della cooperativa  
Darijo Peroša in skupina volivcev /  
/ Darijo peroša e gruppo di elettori

14.  
ROBERT GRMEK, roj. / nato il 17.07.1966  
Izola / Isola, Ob stari bolnici 7 / Via dell'Ospedale Vecchio 7  
poklic / professione: inženir ladijskega strojništva / ingegnere meccanico  
nautico  
delo / occupazione: komercialist / commercialista  
Robert Mulec in skupina volivcev /  
/ Robert Mulec e gruppo di elettori

15.  
BORIS POČKAJ, roj. / nato il 14.09.1968  
Izola / Isola, Kosovelova 32 / Via S. Kosovel 32  
poklic / professione: pomorščak / marinaio  
delo / occupazione: strojnik na ploščadi / meccanico di piattaforma  
Slovenska ljudska stranka - podružnica Izola

16.  
NADJA - LILJANA FLEGO, roj. / nata il 05.06.58  
Izola / Isola, Kažipotna 3 / Via del Viario 3  
poklic / professione: ekonomski tehnik / perito in economia  
delo / occupazione: vodja izpostave / caposezione  
Darijo Peroša in skupina volivcev /  
/ Darijo Peroša e gruppo di elettori

17.  
MARJAN PAVLIČ roj. / nato il 04.09.1941  
Izola / Isola, Trg svetega Mavra 1 / P.zza San Mauro 1  
poklic / professione: kvalificirani mizar / falegname  
delo / occupazione: upokojenec / pensionato  
Marjan Pavlič in skupina volivcev /  
/ Marijan Pavlič e gruppo di elettori

2. VOLILNA ENOTA - Posebni sedež za 1 predstavnika Italijanske  
narodne skupnosti:  
UNITA' ELETTORALE 2 - Seggio particolare per 1 rappresentante della  
Comunita' nazionale italiana:

1.  
VLADIMIRO DELLORE, nato il / roj. 27.05.1952  
Isola / Isola, Via dello Scoglio 1 / Ob pečini 1  
professione / poklic: giornalista / novinar  
occupazione / delo: giornalista / novinar  
Silvan Kaligarič e gruppo di elettori // Silvan Kaligarič in skupina volivcev

## KRAJEVNA SKUPNOST IZOLA II COMUNITA' LOCALE ISOLA II

V Svet Krajevne skupnosti Izola II se voli 7 članov.  
Al Consiglio della Comunita' locale Isola II vengono eletti 7 membri.

### 1. VOLILNA ENOTA - voli se 6 članov UNITA' ELETTORALE 1 - si votano 6 membri

1.  
ARLENE MIKAC - LOVREČIČ roj. / nata il 09.12.1967  
Izola / Isola, Tomažičeva 13 / Via P. Tomažič 13  
poklic / professione: družboslov.- jezikovni tehnik perito di indirizzo  
sociologico e linguistico  
delo / occupazione: podjetnica / imprenditrice  
Slovenska ljudska stranka - podružnica Izola

2.  
IVAN BIZJAK, roj. / nato il 08.03.1939  
Izola / Isola, Drevored 1. maja 6 / Viale I Maggio 6  
poklic / professione: komercialist / commercialista  
delo / occupazione: upokojenec / pensionato  
Mirjam Petrak - Mlekuž in skupina volivcev / Mirjam Petrak - Mlekuž e  
gruppo di elettori

3.  
RENATO KALIGARIČ, roj. / nato il 03.03.1935  
Izola / Isola, Plenčičeva 5 / Via A. Plenčič 5  
poklic / professione: upokojenec / pensionato  
delo / occupazione:  
Valdi Morato in skupina volivcev / e gruppo di elettori

4.  
NILVA BEADER, roj. / nata il 13.12.1961  
Izola / Isola, Oktobrske revolucije 18 / Via Rivoluzione d'Ottobre 18  
poklic / professione: ekonomski tehnik / perito in economia  
delo / occupazione: knjigovodja / contabile  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

5.  
DAGMAR SLEKOVEC, roj. / nata il 28.02.1929  
Izola / Isola, Nazorjeva 13 / Via V. Nazor 13  
poklic / professione: profesorica / professoressa  
delo / occupazione: upokojenka / pensionata  
Aleksander Slekovec in skupina volivcev / Aleksander Slekovec e gruppo  
di elettori

6.  
JADRANKA ORLANDO roj. / nata il 02.10.1949  
Izola / Isola, Kraška 2a / Via del Carso 2a  
poklic / professione: predmetna učiteljica / insegnante di materia  
delo / occupazione: pooblaščenka strokovna delovka / operatrice  
specializzata autorizzata  
Zvone Stepanek in skupina volivcev /  
/ Zvone Stepanek e gruppo di elettori

7.  
MARKO BERGINC, roj. / nato il 10.01.1952  
Izola / Isola, Župančičeva 5 / Via O. Župančič 5  
poklic / professione: strojni tehnik / perito meccanico  
delo / occupazione: samostojni obrtnik / artigiano autonomo  
Aleksander Slekovec in skupina volivcev / Aleksander Slekovec e gruppo  
di elettori

8.  
ANTON HORVAT, roj. / nato il 23.05.1930  
Izola / Isola, Oktobrske revolucije 34 / Via Rivoluzione d'Ottobre 34  
poklic / professione: dipl. ing. gradbeništva / laureato in ingegneria edile  
delo / occupazione: upokojenec / pensionato  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

9.  
DENIS LOVREČIČ, roj. / nato il 30.08.1964  
Izola / Isola, Tomažičeva 13 / Via P. Tomažič 13  
poklic / professione: ekonomski tehnik / perito in economia  
delo / occupazione: direktor podjetja / direttore d'azienda  
Slovenska ljudska stranka - podružnica Izola

10.  
EVGENIJ KOMLJANEC roj. / nato il 09.08.1966  
Izola / Isola, Cankarjev drevored 16 / Viale I. Cankar 16  
poklic / professione: zobozdravnik / medico dentista  
delo / occupazione: specializant čeljustne in zobne ortopedije / post  
laureando in odontoiatria  
Zvone Stepanek in skupina volivcev /  
/ Zvone Stepanek e gruppo di elettori

11.  
ZORKO FRANK, roj. / nato il 27.08.1962  
Izola / Isola, Oktobrske revolucije 27 / Via Rivoluzione d'Ottobre 27  
poklic / professione: dipl. ing. pomorske tehnologije / laureato in  
ingegneria nautica  
delo / occupazione: komercialist / commercialista  
Zvone Stepanek in skupina volivcev /  
/ Zvone Stepanek e gruppo di elettori

12.  
NADJA BIZJAK, roj. / nata il 02.03.1942  
Izola / Isola, Drevored 1. maja 6 / Viale I Maggio 6  
poklic / professione: učiteljica / insegnante  
delo / occupazione: upokojenka / pensionata  
Mirjam Petrak - Mlekuž in skupina volivcev / Mirjam Petrak - Mlekuž e  
gruppo di elettori

13.  
EMIL LEKO roj. / nato il 02.11.1967  
Izola / Isola, Oktobrske revolucije 21 / Via rivoluzione d'Ottobre 21  
poklic / professione: gradbeni tehnik / perito edile  
delo / occupazione: referent / impiegato  
Zvone Stepanek in skupina volivcev /  
/ Zvone Stepanek e gruppo di elettori

14.  
KATARINA KLOKOČOVNIK, roj. / nata il 25.04.1941  
Izola / Isola, Kettejeva 1 / Via D. Kette 1  
poklic / professione: upokojenka / pensionata  
delo / occupazione:  
Valdi Morato in skupina volivcev /  
/ Valdi Morato e gruppo di elettori

15.  
DINO DODIČ, roj. / nato il 06.11.1933  
Izola / Isola, Prekomorskih brigad I / Via delle Brigate d'Oltremare 1  
poklic / professione: upokojenec / pensionato  
delo / occupazione:  
Valdi Morato in skupina volivcev /  
/ Valdi Morato e gruppo di elettori

16.  
ELIZABETA LOVŠIN, roj. / nata il 07.11.1936  
Izola / Isola, Dantejeva 45 / Via Dante Alighieri 45  
poklic / professione: medicinska sestra / infermiera  
delo / occupazione: upokojenka / pensionata  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

17.  
BOJAN PRELC, roj. / nato il 11.07.1967  
Izola / Isola, Drevored 1. maja 15 / Viale I Maggio 15  
poklic / professione: strojni tehnik / perito meccanico  
delo / occupazione: komercialist nabave / commercialista addetto  
all'acquisizione delle merci  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola



18.  
MARIJA KNEZ, roj. / nata il 24.08.1956  
Izola / Isola, Prekomorskih brigad 12 / Via delle Brigate d'Oltremare 12  
poklic / professione: dipl. biolog / laureata in biologia  
delo / occupazione: vodja laboratorija / capo laboratorio  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

19.  
ALEŠ MILANIČ roj. / nato il 04.04.1965  
Izola / Isola, Oktobrske revolucije 18c / Via Rivoluzione d'Ottobre 18c  
poklic / professione: strojni tehnik - ladijski / perito meccanico nautico  
delo / occupazione: trgovski potnik / agente delle vendite  
Zvone Stepanek in skupina volivcev /  
/ Zvone Stepanek e gruppo di elettori

20.  
DIANA LOVREČIČ, roj. / nata il 09.11.1962  
Izola / Isola, Tomažičeva 13 / Via P. Tomažič 13  
poklic / professione: trgovka / commessa  
delo / occupazione: samostojna podjetnica / imprenditrice autonoma  
Slovenska ljudska stranka - podružnica Izola

21.  
ANUŠKA KODRIČ, roj. / nata il 23.11.1955  
Izola / Isola, Oktobrske revolucije 43 / Via Rivoluzione d'Ottobre 43  
poklic / professione: učiteljica / insegnante  
delo / occupazione: administrator / segretaria  
Valdi Morato in skupina volivcev /  
/ Valdi Morato e gruppo di elettori

22.  
ZDENKA BOLJE, roj. / nata il 06.10.1961  
Izola / Isola, Tomažičeva 15 / Via P. Tomažič 15  
poklic / professione: dipl. politolog / laureata in politologia  
delo / occupazione: tajnik visoke strokovne šole / segretario di scuola  
superiore professionale  
Valdi Morato in skupina volivcev /  
/ Valdi Morato e gruppo di elettori

23.  
ANDREJA LIČEN, roj. / nata il 04.06.1969  
Izola / Isola, Oktobrske revolucije 18c / Via Rivoluzione d'Ottobre 18c  
poklic / professione: dipl. ekonomist / laureato in scienze economiche  
delo / occupazione: strokovni sodelavec za finance / collaboratore  
specializzato nel ramo finanziario  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

24.  
NEVIJO PETRETIČ roj. / nato il 03.12.1965  
Izola / Isola, Pittonijeva 11 / Via V. Pittoni 11  
poklic / professione: pomorski tehnik / tecnico nautico  
delo / occupazione: trgovec / commesso  
Aleksander Slekovec in skupina volivcev / Aleksander Slekovec e gruppo di  
elettori

25.  
MAJA CHERSICOLA roj. / nata il 11.09.1956  
Izola / Isola, Postojnska 7 / Via Postumia 7  
poklic / professione: gimnazijski maturant / licenza ginnasiale  
delo / occupazione: referent / impiegata  
Aleksander Slekovec in skupina volivcev / Aleksander Slekovec e gruppo di  
elettori

26.  
DARKO ŠAV, roj. / nato il 14.04.1934  
Izola / Isola, Oktobrske revolucije 18d / Via Rivoluzione d'Ottobre 18d  
poklic / professione:  
delo / occupazione: upokojenec / pensionato  
Slovenska ljudska stranka - podružnica Izola

27.  
LUCIO GOBBO, roj. / nato il 30.12.1954  
Izola / Isola, Morova 29 / Via M. Moro 29  
poklic / professione: dip. elektroing. / laureato in elettrotecnica  
delo / occupazione: teh. direktor / direttore tecnico  
Valdi Morato in skupina volivcev /  
/ Valdi Morato e gruppo di elettori

**2. VOLILNA ENOTA - Posebni sedež za 1 predstavnika Italijanske  
narodne skupnosti:  
UNITA' ELETTORALE 2 - Seggio particolare per 1 rappresentante  
della Comunita' nazionale italiana:**

1.  
MAURIZIO SCOTTO DI MINICO, nato il / roj. 22.05.1965  
Isola / Izola, Via Rivoluzione d'Ottobre 27d / Oktobrske revolucije 27d  
professione / poklic: tecnico in economia / ekonomski tehnik  
occupazione / delo: impiegato / uslužbenec  
Aurelio Bressan e gruppo di elettori // Aurelio Bressan in skupina volivcev

**KRAJEVNA SKUPNOST LIVADE  
COMUNITA' LOCALE LIVADE**

V Svet Krajevne skupnosti Livade se voli 7 članov.  
Al Consiglio della Comunita' locale Livade vengono eletti 7 membri.

**1. VOLILNA ENOTA - voli se 3 člani  
UNITA' ELETTORALE 1 - si votano 3 membri**

1.  
MARIJA-VERA POROPAT roj. / nata il 28.10.1934  
Izola / Isola, Polje 15  
poklic / professione: kemijski tehnik / perito chimico  
delo / occupazione: upokojenka / pensionata  
Aldo Poropat in skupina volivcev /  
/ Aldo Poropat e gruppo di elettori

2.  
NELO BARUT, roj. / nato il 22.05.1957  
Izola / Isola, Polje 35  
poklic / professione: poslovodja / capo commesso  
delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo  
Slovenska ljudska stranka - podružnica Izola

3.  
MIRJANA HRŠUM, roj. / nata il 14.04.1968  
Izola / Isola, Bogomira Magajne 12 / Via B. Magajna 12  
poklic / professione: profesor razrednega pouka / professore  
delo / occupazione: profesor razrednega pouka / professore  
Stanislav Žbogar in skupina volivcev /  
/ Stanislav Žbogar e gruppo di elettori

4.  
BRUNO ZARO, roj. / nato il 05.08.1958  
Izola / Isola, Polje 12a  
poklic / professione: gimnazijski maturant / licenza ginnasiale  
delo / occupazione: carinik / doganiere  
Aldo Poropat in skupina volivcev /  
/ Aldo Poropat e gruppo di elettori

5.  
VALTER BOŽIČ, roj. / nato il 15.05.1969  
Izola / Isola, Polje 29  
poklic / professione: kmetijski tehnik / perito agronomo  
delo / occupazione: kmetovalec / agricoltore  
Slovenska ljudska stranka - podružnica Izola

6.  
VALTER KLOBAS, roj. / nato il 09.02.1955  
Izola / Isola, Polje 33  
poklic / professione: kmet / agricoltore  
delo / occupazione: kmetovalec / agricoltore  
Slovenska ljudska stranka - podružnica Izola

7.  
ALEŠ CENCIČ, roj. / nato il 06.05.1976  
Izola / Isola, Osvobodilne fronte 9 / Via del Fronte di Liberazione 9  
poklic / professione: študent / studente  
delo / occupazione: študent / studente  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

8.  
LIDIJA SALATA roj. / nata il 03.08.1943  
Izola / Isola, Istrskega odreda / Via del Distaccamento Istriano 4  
poklic / professione: medicinska sestra / infermiera  
delo / occupazione: gospodinja / casalinga  
Lidija Salata in skupina volivcev /  
/ Lidija Salata e gruppo di elettori

9.  
REMIGIO GRIŽONIČ, roj. / nato il 29.05.1948  
Izola / Isola, Veluščkova 8 / Via A. velušček 8  
poklic / professione: pohištvni tehnik / falegname  
delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo  
Stanislav Žbogar in skupina volivcev // Stanislav Žbogar e gruppo di  
elettori

10.  
MIROSLAV BELAC, roj. / nato il 11.11.1946  
Izola / Isola, Bogomira Magajne 10 / Via B. Magajna 10  
poklic / professione: strojni ing. / ingegnere meccanico  
delo / occupazione: vodja priprave dela / capo preparazione lavoro  
Verica Abram in skupina volivcev /  
/ Verica Abram e gruppo di elettori

11.  
VINKO GREGORIČ, roj. / nato il 06.04.1948  
Izola / Isola, Obrtna 7 / Via degli Artigiani 7  
poklic / professione: komercialni tehnik / commercialista  
delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo  
Stanislav Žbogar in skupina volivcev /  
/ Stanislav Žbogar e gruppo di elettori

12.  
DOROTEJA SUŠA, roj. / nata il 08.05.1946  
Izola / Isola, Kajuhova 30 / Via Kajuh 30  
poklic / professione: ekonomski tehnik / perito in economia  
delo / occupazione: upokojenka / pensionata  
Verica Abram in skupina volivcev /  
/ Verica Abram e gruppo di elettori

13.  
VELIMIR VATOVEC roj. / nato il 17.01.1968  
Izola / Isola, Istrskega odreda 8 / Via del Distaccamento Istriano 8  
poklic / professione: strojni tehnik / perito meccanico  
delo / occupazione: zavarov. zastopnik in podjetnik / agente assicurativo e  
imprenditore  
Lidija Salata in skupina volivcev /  
/ Lidija Salata e gruppo di elettori

14.  
SONJA MIHELIC, roj. / nata il 28.07.1954  
Izola / Isola, Veluščkova 2 / Via A. Velušček 2  
poklic / professione:  
delo / occupazione:  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

15.  
ANA DEŽJOT, roj. / nata il 29.04.1947  
Izola / Isola, Kajuhova 5 / Via Kajuh 5  
poklic / professione: dipl. ekonomist / laureato in scienze economiche  
delo / occupazione: profesor / professore  
Verica Abram in skupina volivcev /  
/ Verica Abram e gruppo di elettori

## 2. VOLILNA ENOTA - voli se 3 člani UNITA' ELETTORALE 2 - si votano 3 membri

1.  
ALEN PONIŠ roj. / nato il 02.02.1971  
Izola / Isola, B. Magajne 10 / Via B. Magajna 10  
poklic / professione: poklicna / mestiere  
delo / occupazione: nezaposlen / disoccupato  
Dalibor Ulemek in skupina volivcev / / Dalibor Ulemek e gruppo di elettori

2.  
LJUBO BIZJAK, roj. / nato il 26.03.1955  
Izola / Isola, Ferda Bidovca 5 / Via F. Bodovec 5  
poklic / professione: mizar / falegname  
delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

3.  
VINCENC FORTUNA, roj. / nato il 17.04.1943  
Izola / Isola, Ferda Bidovca 8 / Via F. Bodovec 8  
poklic / professione: ekonomist / diplomato in economia  
delo / occupazione: pomočnik direktorja / coadiutore del direttore  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

4.  
SAŠA GLAVAŠ, roj. / nata il 18.07.1974  
Izola / Isola, IX. korpusa 13 / Via del IX Corpo d'Armata 13  
poklic / professione: študent / studente  
delo / occupazione: študent / studente  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

5.  
NEDA BOŽIČ, roj. / nata il 27.06.1951  
Izola / Isola, F. Marušiča 2 / Via F. Marušič 2  
poklic / professione: gimnazijski maturant / licenza ginnasiale  
delo / occupazione: referent / impiegato  
Sergio Tončetič in skupina volivcev /  
/ Sergio Tončetič e gruppo di elettori

6.  
MARINO BEMBIČ, roj. / nato il 26.01.1956  
Izola / Isola, E. Driolija 7 / Via E. Drioli 7  
poklic / professione: dipl. ekonomist / laureato in scienze economiche  
delo / occupazione: vodja fin. rač. službe / capo contabilità  
Sergio Tončetič in skupina volivcev /  
/ Sergio Tončetič e gruppo di elettori

7.  
BORIS MILENKOVSKI, roj. / nato il 15.03.1944  
Izola / Isola, IX. korpusa 3 / Via del IX Corpo d'Armata 3  
poklic / professione: dipl. politolog / laureato in politologia  
delo / occupazione: vodja splošne službe / capo servizio generale  
Stanislav Žbogar in skupina volivcev / / Stanislav Žbogar e gruppo di elettori

8.  
IGOR FRANCA, roj. / nato il 19.10.1963  
Izola / Isola, IX. korpusa 11 / Via del IX Corpo d'Armata 11  
poklic / professione: strojni tehnik / perito meccanico  
delo / occupazione: direktor / direttore  
Dalibor Ulemek in skupina volivcev / / Dalibor Ulemek e gruppo di elettori

9.  
ALEKSANDER JANEV roj. / nato il 09.11.1971  
Izola / Isola, IX. korpusa 6 / Via del IX Corpo d'Armata 6  
poklic / professione: inženir za promet / ingegnere del traffico  
delo / occupazione: vodja / dirigente  
Dalibor Ulemek in skupina volivcev / / Dalibor Ulemek e gruppo di  
elettori

10.  
PAVEL VIČIČ, roj. / nato il 06.09.1950  
Izola / Isola, IX. korpusa 13 / Via del IX Corpo d'Armata 13  
poklic / professione: strojni ing. / ingegnere meccanico  
delo / occupazione: komercialni direktor / direttore commerciale  
Sergio Tončetič in skupina volivcev /  
/ Sergio Tončetič e gruppo di elettori

11.  
IZTOK MEDVEŠČEK, roj. / nato il 02.02.1952  
Izola / Isola, Emilia Driolija 5 / Via E. Drioli 5  
poklic / professione: dipl. ekonomist / laureato in scienze economiche  
delo / occupazione: vodja financ / capo settore finanziario  
Stanislav Žbogar in skupina volivcev / / Stanislav Žbogar e gruppo di  
elettori

## 3. VOLILNA ENOTA - posebni sedež za 1 predstavnika Italijanske narodne skupnosti:

### UNITA' ELETTORALE 3 - Seggio particolare per 1 rappresentante della Comunità nazionale italiana:

1.  
LUCIANO STIPANCICH, nato il / roj. 29.10.1938  
Isola / Izola, Via Kajuh 17 / Kajuhova 17  
professione / poklic: elettrotecnico / elettrotechnik  
occupazione / delo: agricoltore / poljedelec  
Luciano Mattica e gruppo di elettori /  
/ Luciano Mattica in skupina volivcev

## KRAJEVNA SKUPNOST JAGODJE - DOBRAVA COMUNITA' LOCALE JAGODJE - DOBRAVA

V Svet Krajevne skupnosti Jagodje - Dobrava se voli 7 članov.  
Al Consiglio della Comunità locale Jagodje - Dobrava vengono eletti 7  
membri.

### 1. VOLILNA ENOTA - voli se 6 članov UNITA' ELETTORALE 1 - si votano 6 membri

1.  
GUIDO KRIŽMAN, roj. / nato il 20.08.1968  
Izola / Isola, Dobrava 28  
poklic / professione: diplomiran zgodovinar / laureato in storia  
delo / occupazione: učitelj zgodovine / insegnante di storia  
Tilen Filipčič in skupina volivcev /  
/ Tilen Filipčič e gruppo di elettori

2.  
NADJA KRAMPF, roj. / nata il 14.12.1965  
Izola / Isola, Jagodje 45c  
poklic / professione: vzgojiteljica / insegnante di bambini prescolari  
delo / occupazione: vzgojiteljica / insegnante di bambini prescolari  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

3.  
BOŠTJAN LAVRIČ roj. / nato il 11.10.1977  
Izola / Isola, Jagodje, Proletarskih brigad 14 / Via delle Brigate  
Proletarie 14  
poklic / professione: študent / studente  
delo / occupazione: študent / studente  
Gracijela Ferfolja in skupina volivcev / Gracijela Ferfolja e gruppo di  
elettori

4.  
IVAN HAJŠEK, roj. / nato il 21.01.1931  
Izola / Isola, Jagodje, Razgled 6 / Via bellavista 6  
poklic / professione: ing. strojništva / ingegnere meccanico  
delo / occupazione: upokojenec / pensionato  
Tilen Filipčič in skupina volivcev /  
/ Tilen Filipčič e gruppo di elettori

5.  
MAKS FILIPČIČ, roj. / nato il 26.05.1952  
Izola / Isola, Jagodje, Zadružna 3 / Via della Cooperativa 3  
poklic / professione: komercialni tehnik / commercialista  
delo / occupazione: poslovodja / capo commesso  
Tilen Filipčič in skupina volivcev /  
/ Tilen Filipčič e gruppo di elettori



6. SREČKO KOVAČIČ, roj. / nato il 20.11.1941  
Izola / Isola, Jagodje, Vrtača 3 / Conca 3  
poklic / professione: ribič / pescatore  
delo / occupazione: ribič / pescatore  
Slovenska ljudska stranka - podružnica Izola

7. GINO GERGETA roj. / nato il 16.03.1956  
Izola / Isola, Jagodje, Hudourniška 2 / Vicolo del Torrente 2  
poklic / professione: strojni tehnik / perito meccanico  
delo / occupazione: vodja deponije / capo discarica  
Gracijela Ferfolja in skupina volivcev / Gracijela Ferfolja e gruppo di elettori

8. ZLATKO MANDALENIČ, roj. / nato il 16.07.1958  
Izola / Isola, Dobrava 13  
poklic / professione: strojni tehnik / perito meccanico  
delo / occupazione: poslovodja / capo commesso  
Tilen Filipčič in skupina volivcev /  
/ Tilen Filipčič e gruppo di elettori

9. DANILO MARKOČIČ, roj. / nato il 05.08.1956  
Izola / Isola, Jagodje, Rožna pot 3 / Via dei Fiori 3  
poklic / professione: komercialni tehnik / commercialista  
delo / occupazione: tajnik KS / segretario della CL  
Jožef Černelič in skupina volivcev /  
/ Jožef Černelič e gruppo di elettori

10. BRUNA HORVAT, roj. / nata il 17.05.1948  
Izola / Isola, Jagodje, Mladinska 25 / Via della Gioventu' 25  
poklic / professione: administrator / segretaria  
delo / occupazione: tajnica / segretaria  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

11. VLADIMIR TROHA, roj. / nato il 19.12.1941  
Izola / Isola, Jagodje, Proletarskih brigad 16 / Via delle Brigate Proletarie 16  
poklic / professione: mehanik / meccanico  
delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo  
Slovenska ljudska stranka - podružnica Izola

12. HERBERT PEČNIK, roj. / nato il 07.03.1942  
Izola / Isola, Oljčna 7 / Via degli Olivi 7  
poklic / professione: obrtni tehnik / perito artigiano  
delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo  
Herbert Pečnik in skupina volivcev /  
/ Herbert Pečnik e gruppo di elettori

13. ZORKO MALOVEC, roj. / nato il 07.10.1964  
Izola / Isola, Jagodje, Sončna pot 7 / Vicolo del Sole 7  
poklic / professione: finomehanik / riparatore di meccanismi delicati  
delo / occupazione: serviser finomehanike / riparatore di meccanismi delicati  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

14. SANDI OBLAK, roj. / nato il 07.11.1958  
Izola / Isola, Jagodje, Ob progi 5 / Via della Ferrovia 5  
poklic / professione: ing. strojništva / ingegnere meccanico  
delo / occupazione: svetovalec uprave / consulente d'amministrazione  
Jožef Černelič in skupina volivcev /  
/ Jožef Černelič e gruppo di elettori

15. VLASTA STEFANIČ, roj. / nata il 02.08.1950  
Izola / Isola, Jagodje, Proletarskih brigad 14 / Via delle Brigate Proletarie 14  
poklic / professione: komercialni tehnik  
delo / occupazione: vodja kadrovske službe  
Herbert Pečnik in skupina volivcev /  
/ Herbert Pečnik e gruppo di elettori

16. MARISA VIŠNJEVEC - TULJAK  
roj. / nata il 25.03.1959  
Izola / Isola, Jagodje, Dolina 1 / Valle 1  
poklic / professione: dr. medicine / medico  
delo / occupazione: zdravnik / medico  
Bojan Zadel in skupina volivcev /  
/ Bojan Zadel e gruppo di elettori

17. MARINO FERFOLJA roj. / nato il 30.06.1958  
Izola / Isola, Jagodje, Ob progi 1 / Via della Ferrovia 1  
poklic / professione: zdravnik / medico  
delo / occupazione: direktor / direttore  
Gracijela Ferfolja in skupina volivcev / Gracijela Ferfolja e gruppo di elettori

18. ALOJZ ZORKO, roj. / nato il 17.06.1952  
Izola / Isola, Jagodje, Strma pot 18 / Vicolo Ripido 18  
poklic / professione: gradbeni inženir / ingegnere edile  
delo / occupazione: direktor / direttore  
Tilen Filipčič in skupina volivcev /  
/ Tilen Filipčič e gruppo di elettori

19. MIRAN BOLHA, roj. / nato il 22.04.1957  
Izola / Isola, Jagodje, Na griču 8 / Sul Poggio 8  
poklic / professione: ing. strojništva / ingegnere meccanico  
delo / occupazione: organizator v sektorju trženja / organizzatore nel settore marketing  
Jožef Černelič in skupina volivcev /  
/ Jožef Černelič e gruppo di elettori

20. JOŽEF MARLON KOVAČIČ, roj. / nato il 13.11.1958  
Izola / Isola, Jagodje, Salvadora Allendeja 6 / Via Salvador Allende 6  
poklic / professione: ekonomist / economista  
delo / occupazione: vodja računov / capo fatturazione  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

21. ANITA ZORNADA, roj. / nata il 25.02.1941  
Izola / Isola, Jagodje, Ob progi 16 / Via della Ferrovia 16  
poklic / professione: svetovalec matematike / consulente matematico  
delo / occupazione: učiteljica matematike / insegnante di matematica  
Tilen Filipčič in skupina volivcev /  
/ Tilen Filipčič e gruppo di elettori

22. EDWIN STEGOVEC roj. / nato il 03.11.1967  
Izola / Isola, Jagodje, Sončna pot 13 / Vicolo del Sole 13  
poklic / professione: dipl. ing. strojništva / laureato in ingegneria meccanica  
delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo  
Gracijela Ferfolja in skupina volivcev / Gracijela Ferfolja e gruppo di elettori

23. DINO BOŽIČ, roj. / nato il 29.03.1952  
Izola / Isola, Jagodje, Salvadora Allendeja 5 / Via Slavador Allende 5  
poklic / professione: mizar / falegname  
delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo  
Jožef Černelič in skupina volivcev /  
/ Jožef Černelič e gruppo di elettori

24. ROBERT FRANC PRELC, roj. / nato il 20.08.1958  
Izola / Isola, Jagodje, Oljčna ulica 5 / Via degli Olivi 5  
poklic / professione: ekonomist / diplomato in economia  
delo / occupazione: planer proizvodnje / pianificatore della produzione  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

25. CELESTINA RAŽMAN, roj. / nata il 12.08.1937  
Izola / Isola, Jagodje, Osojna 1 / Vicolo Ombroso 1  
poklic / professione: trgovka / commessa  
delo / occupazione: branjevka / fruttivendola  
Slovenska ljudska stranka - podružnica Izola

26. MARIJA SILVESTRA SENČAR, roj. / nata il 31.12.1946  
Izola / Isola, Jagodje, Proletarskih brigad 14 / Via delle Brigate Proletarie 14  
poklic / professione: administrator / segretaria  
delo / occupazione: knjigovodja / contabile  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

27. IVAN MATIJAŠIČ, roj. / nato il 24.02.1941  
Izola / Isola, Dobrava 22  
poklic / professione: orodjar / meccanico utensilista  
delo / occupazione: samostojni podjetnik / imprenditore autonomo  
Slovenska ljudska stranka - podružnica Izola

**2. VOLILNA ENOTA - Posebni sedež za 1 predstavnika Italijanske narodne skupnosti:  
UNITA' ELETTORALE 2 - Seggio particolare per 1 rappresentante della Comunita' nazionale italiana:**

1. ESTERINA COTIČ, nata il / roj. 09.04.1935  
Isola / Izola, Dobrava 1b  
professione / poklic: pensionata / upokojenka  
occupazione / delo: pensionata / upokojenka  
Marco Sau e gruppo di elettori /  
/ Marco Sau in skupina volivcev

## KRAJEVNA SKUPNOST KORTE

V Svet Krajevne skupnosti Korte se voli 9 članov.

### 1. VOLILNA ENOTA (BAREDI) - voli se 1 člana

1.  
BOGDAN BRUS, roj. 19.08.11954  
Izola, Baredi 25  
poklic: tehnični risar  
delo: samoplačnik  
Marino Kleva in skupina volivcev

### 2. VOLILNA ENOTA (ŠARED) - voli se 2 člana

1.  
DRAGO VOUK, roj. 20.10.1942  
Izola, Šared 18d  
poklic: ekonomski tehnik / perito in economia  
delo: planer  
Marino Kleva in skupina volivcev

2.  
EDI DANIJEL MIKAC, roj. 12.04.1956  
Izola, Šared 36  
poklic: elektrotehnik-elektronik  
delo: tehnik opreme in laboratorijev  
Jelka Morato - Vatovec in skupina volivcev

3.  
VILJEM ŽGAVEC, roj. 14.09.1950  
Izola, Šared 57  
poklic: strojni tehnik  
delo: vodja. prof. centra orodjarna Cimos  
Marino Kleva in skupina volivcev

4.  
KATICA GUŽIČ, roj. 18.02.1949  
Izola, Šared 29B  
poklic: trgovka  
delo: trgovka  
Jelka Morato - Vatovec in skupina volivcev

5.  
JANEZ GLAŽAR, roj. 27.05.1980  
Izola, Malija 30h  
poklic: dijak  
delo: dijak  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

### 3. VOLILNA ENOTA (CETORE) - voli se 1 člana

1.  
VALTER JEREBICA, roj. 02.10.1966  
Izola, Cetore 3  
poklic: ključavničar  
delo: ključavničar  
Marino Kleva in skupina volivcev

2.  
DAVID FIKON, roj. 21.03.1973  
Izola, Korte 125  
poklic: elektrotehnik  
delo: samostojni podjetnik  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

3.  
LORIDAN KALIGARIČ, roj. 06.09.1952  
Izola, Cetore 8  
poklic: dipl.ing. elektrotehnik  
delo: vinogradnik  
Slovenska ljudska stranka - podružnica Izola

### 4. VOLILNA ENOTA (MALIJA) - voli se 2 člana

1.  
DANIJEL PANGER, roj. 04.06.1975  
Izola, Korte 70  
poklic: študent / studente  
delo: študent / studente  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

2.  
DUŠAN MOLJK, roj. 17.05.1945  
Izola, Malija 96  
poklic: profesor  
delo: upokojenec  
Marino Kleva in skupina volivcev

3.  
STOJAN GLAŽAR, roj. 31.05.1947  
Izola, Malija 30h  
poklic: ing. radiologije  
delo: zasebnik v zdravstvu  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

4.  
GUERRINO RUZZIER, roj. 22.06.1943  
Izola, Nožed 17  
poklic: strojni tehnik / perito meccanico  
delo: upokojenec / pensionato  
Marino Kleva in skupina volivcev

5.  
MIRJAM KLEVA URDIH, roj. 25.11.1963  
Izola, Malija 31b  
poklic: gimnazijski maturant  
delo: uslužbenka  
Jelka Morato - Vatovec in skupina volivcev

### 5. VOLILNA ENOTA (KORTE) - voli se 3 člana

1.  
KLAVDIJ MEDOŠ, roj. 11.10.1959  
Izola, Korte 128  
poklic: električar  
delo: obrtnik  
Marino Kleva in skupina volivcev

2.  
FRANKO TUL, roj. 09.03.1953  
Izola, Korte 105  
poklic: delavec  
delo: hišnik  
Marino Kleva in skupina volivcev

3.  
BRUNO HRVATIN, roj. 07.10.1956  
Izola, Korte 142  
poklic: zidar  
delo: kurir  
Jelka Morato - Vatovec in skupina volivcev

4.  
IGOR MEJAK, roj. 04.06.1972  
Izola, Korte 126  
poklic: kmetijski tehnik  
delo: traktorist  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

5.  
ALEN GRBEC, roj. 01.04.1967  
Izola, Korte 38c  
poklic: lesarski tehnik  
delo: programer  
Marino Kleva in skupina volivcev

6.  
RENATO MEJAK, roj. 01.07.1958  
Izola, Korte 37  
poklic: inž. agronomije  
delo: direktor  
Jelka Morato - Vatovec in skupina volivcev

7.  
DUŠAN MEJAK, roj. 24.02.1960  
Izola, Korte 126a  
poklic: ekonomist  
delo: direktor ekonomskega sektorja  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

8.  
JOŠKO BERGOČ, roj. 14.03.1954  
Izola, Korte 121  
poklic: trgovski poslovodja  
delo: poslovodja  
Slovenski krščanski demokrati  
Občinski odbor Izola

9.  
DAVID PUJAC, roj. 18.07.1966  
Izola, Korte 51b  
poklic: avtomehanik  
delo: avtomehanik  
Jelka Morato - Vatovec in skupina volivcev

OBČINSKA VOLILNA KOMISIJA / COMMISSIONE ELETTORALE COMUNALE  
I Z O L A - I S O L A / IZOLA, SONČNO NABREŽJE 8 - ISOLA, RIVA DEL SOLE  
PREDSEDNIK / PRESIDENTE: MOJMIR SUŠIČ  
COMMISSIONE ELETTORALE COMUNALE PARTICOLARE / POSEBNA OBČINSKA VOLILNA KOMISIJA  
I S O L A - I Z O L A / ISOLA, RIVA DEL SOLE 8 - IZOLA, SONČNO NABREŽJE  
PRESIDENTE / PREDSEDNIK: MARINO DOMINICINI



PROCLAMA - RAZGLAS

In base all'articolo 74 della Legge sulle elezioni amministrative (Gazzetta Ufficiale RS, nn. 72/93, 7/94, 33/94, 61/95, 70/95 e 20/98) e visto l'articolo 61 della Legge sulle elezioni alla Camera dello Stato (Gazzetta Ufficiale RS, nn. 44/92 e 60/95), la Commissione elettorale particolare del Comune di Isola nella seduta del 31 ottobre 1998 ha redatto il seguente

Posebna občinska volilna komisija Občine Izola je na podlagi 74. člena Zakona o lokalnih volitvah (Uradni list RS, št. 72/93, 7/94, 33/94, 61/95, 70/95 in 20/98) in v zvezi z 61. členom Zakona o volitvah v državni zbor (Uradni list RS, št. 44/92 in 60/95) na seji dne 31. oktobra 1998 sestavila naslednji

ELENCO DEI CANDIDATI PER LE ELEZIONI ORDINARIE DEI MEMBRI DEL CONSIGLIO DELLA COMUNITA' AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITA' ITALIANA DI ISOLA CHE AVRANNO LUOGO DOMENICA, 22 NOVEMBRE 1998  
SEZNAM KANDIDATOV ZA REDNE VOLITVE ČLANOV SVETA ITALIJANSKE SAMOUPRAVNE NARODNE SKUPNOSTI - IZOLA, KI BODO V NEDELJO, 22. NOVEMBRA 1998

UNITA' ELETTORALE 1 / VOLILNA ENOTA 1

Al Consiglio della Comunita' autogestita della nazionalita' italiana di Isola vengono eletti 9 membri.  
V Svet Italijanske samoupravne narodne skupnosti Izola se voli 9 članov.

GENERALITA' DEL CANDIDATO / PODATKI O KANDIDATU

PROPONENTI / PREDLAGATELJI

1.  
MAURIZIO SCOTTO DI MINICO, nato / roj.: 22/05/1965  
Isola / Izola, V. / ul. Rivoluzione d'Ottobre / Oktobrske revolucije 27d  
professione / poklic: tecnico in economia / ekonomski tehnik  
occupazione / delo: impiegato / uslužbenec  
Marino Pugliese e gruppo di elettori / in skupina volivcev
2.  
DANIELA ZARO, nata / roj.: 13/05/1957  
Isola / Izola, V. / ul. Gorizia / Goriška 4  
professione / poklic: maestra d'asilo / učiteljica v vrtcu  
occupazione / delo: maestra d'asilo / učiteljica v vrtcu  
Giovanni Kavalič  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev
3.  
MARINO PUGLIESE, nato / roj.: 19/10/1955  
Isola / Izola, V. / ul. B. Magajna 7  
professione / poklic: metalmeccanico / kovinar  
occupazione / delo: imprenditore / podjetnik  
Marino Pugliese  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev
4.  
ALDO PULIN, nato / roj.: 06/03/1956  
Isola / Izola, Viale I Maggio / Drevored 1. maja 6  
professione / poklic: autista / voznik  
occupazione / delo: autista / voznik  
Marino Pugliese  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev
5.  
LILIA PETERZOL, nato / roj.: 27/05/1948  
Isola / Izola, Jagodje, V. / ul. Brigate Proletarie / Proletarskih brigad 18  
professione / poklic: insegnante / učitelj  
occupazione / delo: insegnante / učitelj  
Giovanni Kavalič  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev
6.  
SILVANO SAU, nato / roj.: 30/06/1942  
Isola / Izola, Jagodje 29  
professione / poklic: giornalista / novinar  
occupazione / delo: giornalista / novinar  
Giovanni Kavalič  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev
7.  
ALESSANDRA BOŽIČ, nata / roj.: 07/06/1967  
Isola / Izola, Jagodje - V. / ul. S. Allende 5  
professione / poklic: tecnico in economia / ekonomski tehnik  
occupazione / delo: segretaria / tajnica  
Amina Dudine  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev
8.  
SERGIO CORADIN, nato / roj.: 28/03/1955  
Isola / Izola, V. / ul. Brigate d'Oltremare / Prekomorskih brigad 4  
professione / poklic: ingegnere / inženir  
occupazione / delo: controllo camere / kontrola kamer  
Marino Pugliese  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev
9.  
ELVINO CHICCO, nato / roj.: 18/10/1936  
Isola / Izola, V. / ul. dello Scoglio / Ob pečini 5  
professione / poklic: pensionato / upokojenec  
occupazione / delo:  
Giovanni Kavalič  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev
10.  
ENZO SCOTTO DI MINICO, nato / roj.: 16/05/1962  
Isola / Izola, V. / ul. A. Aškerc / Aškerčeva 1  
professione / poklic: tecnico in economia / ekonomski tehnik  
occupazione / delo: impiegato / uslužbenec  
Marino Pugliese  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev
11.  
GIANFRANCO SILJAN, nato / roj.: 17/12/1942  
Isola / Izola, V. / ul. Rivoluzione d'Ottobre / Oktobrske revolucije  
professione / poklic: giornalista / novinar  
occupazione / delo: giornalista / novinar  
Giovanni Kavalič  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev
12.  
DOLORES BRESSAN, nata / roj.: 01/07/1952  
Isola / Izola, V. / ul. della Liberta' / Svobode 3  
professione / poklic: insegnante / učitelj  
occupazione / delo: insegnante / učitelj  
Giovanni Kavalič  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev
13.  
DANIELA BRAICO, nato / roj.: 23/08/1950  
Isola / Izola, V. / ul. IX Corpo d'Armata / IX. korpusa 22  
professione / poklic: economista / ekonomist  
occupazione / delo: imprenditrice / podjetnica  
Marino Pugliese  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev
14.  
GIUSEPPE TRANI, nato / roj.: 22/09/1951  
Isola / Izola, V. / ul. IX Corpo d'Armata / IX. korpusa 20  
professione / poklic: giornalista / novinar  
occupazione / delo: giornalista / novinar  
Marino Pugliese  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev

15.  
EMILIO BEVITORI, nato / roj.: 26/02/1963  
Isola / Izola, V. / ul. della Liberta' / Svobode 15  
professione / poklic: falegname / mizar  
occupazione / delo: falegname / mizar

Marino Pugliese  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev

16.  
PIERO BENVENUTI, nato / roj.: 02/08/1955  
Isola / Izola, V. / ul. P. Trubar 2  
professione / poklic: libero professionista / prosti strok. delavec  
occupazione / delo: disoccupato / nezaposlen

Marino Pugliese  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev

17.  
ROSSELLA RASCHINI, nato / roj.: 02/12/1949  
Isola / Izola, V. / ul. dei Berchini / Brkinska 11  
professione / poklic: insegnante / učitelj  
occupazione / delo: insegnante / učitelj

Giovanni Kavalič  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev

18.  
FAUSTO MARCHESAN, nato / roj.: 22/12/1938  
Isola / Izola, V. / ul. dei Berchini / Brkinska 26  
professione / poklic: pensionato / upokojenec  
occupazione / delo:

Giovanni Kavalič  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev

19.  
BRUNO GIACHIN, nato / roj.: 01/08/1926  
Isola / Izola, V. / ul. S.Kosovel / Kosovelova 5  
professione / poklic: pensionato / upokojenec  
occupazione / delo:

Giovanni Kavalič  
e gruppo di elettori /  
/ in skupina volivcev

COMMISSIONE ELETTORALE COMUNALE PARTICOLARE  
POSEBNA OBČINSKA VOLILNA KOMISIJA  
I S O L A - I Z O L A  
ISOLA, RIVA DEL SOLE 8 - IZOLA, SONČNO NABREŽJE 8

IL PRESIDENTE / PREDSEDNIK  
MARINO DOMIO

Numero / Številka: 006-07/98  
Data / Datum: 31.10.1998

»LOKALNE VOLITVE '98«  
»ELEZIONI AMMINISTRATIVE '98«

OBČINA ISOLA - COMUNE DI ISOLA  
Občinska volilna komisija - Commissione elettorale comunale  
Sončno nabrežje št. 8 - Riva del Sole n. 8  
6310 Izola - Isola

Številka / Numero: 006-07/98  
Datum / Data: 04.11.1998

#### OBVESTILO - AVVISO

Glede na bližajoče se lokalne volitve, ki bodo 22. novembra 1998 obveščam volivce občine Izola, da imajo možnost glasovanja po pošti. To dopušča 79. člen Zakona o lokalnih volitvah (UL RS, št. 72/93, 7/94, 33/94, 70/95 in 20/98).

Volivci, ki so oskrbovanci domov za starejše in nimajo stalnega prebivališča v domu (temveč v občini Izola) in volivci, ki so na zdravljenju v bolnišnicah, lahko glasujejo po pošti, če to sporočijo Občinski volilni komisiji najkasneje 7 dni pred dnem glasovanja.

In prossimità delle elezioni amministrative che avranno luogo il 22 novembre 1998 si informano gli elettori del Comune di Isola sulla possibilità di votazione per posta, prevista dall'articolo 79 della Legge sulle elezioni amministrative (Gazzetta Ufficiale RS, nn. 72/93, 7/94, 33/94, 70/95 e 20/98). Gli elettori in cura presso le case per anziani, i quali non hanno residenza stabile nella casa per anziani (bensì nel Comune di Isola) nonché gli elettori in cura presso gli ospedali hanno la possibilità di compiere l'operazione di voto per posta. La richiesta di votazione per posta va comunicata alla Commissione elettorale comunale entro e non oltre il settimo giorno precedente il giorno delle elezioni.

Predsednik / Il Presidente  
Mojmir Suhar

»LOKALNE VOLITVE '98«  
»ELEZIONI AMMINISTRATIVE '98«

OBČINA ISOLA - COMUNE DI ISOLA  
Občinska volilna komisija - Commissione elettorale comunale  
Sončno nabrežje št. 8 - Riva del Sole n. 8  
6310 Izola - Isola

Številka / Numero: 006-07/98  
Datum / Data: 04.11.1998

#### OBVESTILO - AVVISO

Občinska volilna komisija obvešča volilne upravičence v Občini Izola, da lahko volivci, ki bodo na dan glasovanja na lokalnih volitvah (22. novembra 1998) odsotni, glasujejo pred tem dnem in sicer v torek 17., sredo 18. in četrtek 19. novembra 1998, od 09.00 do 17.00 ure, na sedežu Občinske volilne komisije, v Izoli, Sončno nabrežje št. 8.

Volilni upravičenci, ki se zaradi bolezni ne morejo zglasiti na volišču, kjer so vpisani v volilni imenik, lahko glasujejo na svojem domu, če to sporočijo Občinski volilni komisiji najkasneje tri dni pred dnem glasovanja.

La Commissione elettorale comunale avvisa gli aventi diritto al voto, residenti nel Comune di Isola, che gli elettori assenti il giorno della votazione alle elezioni amministrative (22 novembre 1998) hanno la possibilità di votare in anticipo e precisamente martedì 17, mercoledì 18 o giovedì 19 novembre 1998, dalle ore 9.00 alle ore 17.00, presso la sede della Commissione elettorale comunale, Isola, Riva del Sole n. 8.

Gli elettori che per motivi di salute non possono presentarsi personalmente al seggio elettorale al quale risultano iscritti, hanno la possibilità di compiere l'operazione di voto a domicilio, se comunicano la relativa richiesta alla Commissione elettorale comunale entro e non oltre il terzo giorno precedente le elezioni.

Predsednik / Il Presidente  
Mojmir Suhar